

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1949-1950.

ZITTING 1949-1950.

### BUDGET du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1950.

### BEGROTING van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het dienstjaar 1950.

#### PROJET DE LOI

#### ONTWERP VAN WET

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

*A tous, présents et à venir, SALUT.**Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.*

Sur la proposition du Ministre de l'Intérieur et du Ministre des Finances, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Financiën, en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Le projet de loi dont la teneur suit, sera présenté aux Chambres législatives par le Ministre des Finances :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal door de Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

#### Article premier.

#### Eerste artikel.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1950, affectées au budget du Ministère de l'Intérieur et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 5,911,802,000 francs.

Voor de aan het dienstjaar 1950 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken zijn kredieten geopend die de som van 5,911,802,000 frank belopen.

#### Art. 2.

#### Art. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., ainsi que du corps enseignant d'écoles, peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre judiciaire.

Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz., alsmede van het onderwijzend personeel van scholen, presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

#### Art. 3.

#### Art. 3.

Les crédits portés aux articles 3, 4 et 5 pourront, par arrêté du Régent, être transférés de l'un à l'autre suivant les nécessités du service. Il en est de même pour les crédits portés aux articles 6 et 7 et aux articles 306 et 307.

De kredieten ingeschreven op artikelen 3, 4 en 5 kunnen, bij besluit van de Regent en volgens de dienstnoodwendigheden, van het één naar het ander artikel overgedragen worden. Hetzelfde geldt voor de kredieten opgenomen onder artikelen 6 en 7 en onder artikelen 306 en 307.

## Art. 4.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 20 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1949.

## Art. 4.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 20 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Gegeven te Brussel, de 12 December 1949.

**CHARLES.**

PAR LE RÉGENT :

*Le Ministre de l'Intérieur,*

VANWEGE DE REGENT :

*De Minister van Binnenlandse Zaken,*

**A. DE VLEESCHAUWER.**

*Le Ministre des Finances,*

*De Minister van Financiën,*

**H. LIEBAERT.**

---

(3)

**TABLEAU**

---

**TABEL**

## BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1950.

| Articles.                                               | DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES                                                                                                                                                                                   | Exercice 1950. — Dienstjaar 1950.                                              |                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                       | Montant<br>des crédits<br>par littera.                                         | Montant<br>des crédits<br>par article et<br>par chapitre.                                           |
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                       | (En milliers de francs)                                                        | (En milliers de francs)                                                                             |
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                       | —<br><i>Bedrag<br/>der kredieten<br/>per littera.<br/>(In duizenden frank)</i> | —<br><i>Bedrag<br/>der kredieten<br/>per artikel en<br/>per hoofdstuk.<br/>(In duizenden frank)</i> |
| TITRE PREMIER. — DÉPENSES ORDINAIRES.                   |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                |                                                                                                     |
| CHAPITRE PREMIER. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE. |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                |                                                                                                     |
| 1                                                       | Traitement et frais de représentation du Ministre                                                                                                                                                                                     | 425                                                                            | 425                                                                                                 |
| 2                                                       | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre                                                                                                                                                                         | 2,019                                                                          | 2,019                                                                                               |
| 3                                                       | Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents définitifs :                                                                                                                                                             |                                                                                |                                                                                                     |
|                                                         | 1. ....                                                                                                                                                                                                                               | "                                                                              |                                                                                                     |
|                                                         | 2. Administration centrale                                                                                                                                                                                                            | 14,064                                                                         |                                                                                                     |
|                                                         | 3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement                                                                                                                                                                        | 59,340                                                                         |                                                                                                     |
|                                                         | 4. Conseil d'Etat                                                                                                                                                                                                                     | 17,610                                                                         |                                                                                                     |
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                | 91,014                                                                                              |
| 4                                                       | Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents temporaires :                                                                                                                                                            |                                                                                |                                                                                                     |
|                                                         | 1. ....                                                                                                                                                                                                                               | "                                                                              |                                                                                                     |
|                                                         | 2. Administration centrale                                                                                                                                                                                                            | 8,993                                                                          |                                                                                                     |
|                                                         | 3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement                                                                                                                                                                        | 28,564                                                                         |                                                                                                     |
|                                                         | 4. Conseil d'Etat                                                                                                                                                                                                                     | "                                                                              |                                                                                                     |
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                | 37,557                                                                                              |
| 5                                                       | Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents en disponibilité :                                                                                                                                                       |                                                                                |                                                                                                     |
|                                                         | 1. ....                                                                                                                                                                                                                               | "                                                                              |                                                                                                     |
|                                                         | 2. Administration centrale                                                                                                                                                                                                            | 330                                                                            |                                                                                                     |
|                                                         | 3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement                                                                                                                                                                        | 329                                                                            |                                                                                                     |
|                                                         | 4. Conseil d'Etat                                                                                                                                                                                                                     | "                                                                              |                                                                                                     |
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                | 659                                                                                                 |
| 6                                                       | Rémunérations du personnel des services temporaires. — Agents définitifs détachés :                                                                                                                                                   |                                                                                |                                                                                                     |
|                                                         | 1. ....                                                                                                                                                                                                                               | "                                                                              |                                                                                                     |
|                                                         | 2. Administration centrale                                                                                                                                                                                                            | "                                                                              |                                                                                                     |
|                                                         | 3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement                                                                                                                                                                        | "                                                                              |                                                                                                     |
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                | "                                                                                                   |
| 7                                                       | Rémunérations du personnel des services temporaires. — Agents temporaires :                                                                                                                                                           |                                                                                |                                                                                                     |
|                                                         | 1. ....                                                                                                                                                                                                                               | "                                                                              |                                                                                                     |
|                                                         | 2. Administration centrale                                                                                                                                                                                                            | 1,465                                                                          |                                                                                                     |
|                                                         | 3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement                                                                                                                                                                        | "                                                                              |                                                                                                     |
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                | 1,465                                                                                               |
| 8                                                       | Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers                                                                                                                 | 125                                                                            | 125                                                                                                 |
| 9                                                       | Allocations et indemnités généralement quelconques (y compris les frais de parcours et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :                                                                            |                                                                                |                                                                                                     |
|                                                         | 1. ....                                                                                                                                                                                                                               | "                                                                              |                                                                                                     |
|                                                         | 2. Administration centrale                                                                                                                                                                                                            | 338                                                                            |                                                                                                     |
|                                                         | 3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement                                                                                                                                                                        | 1,753                                                                          |                                                                                                     |
|                                                         | 4. Conseil d'Etat                                                                                                                                                                                                                     | 25                                                                             |                                                                                                     |
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                | 2,116                                                                                               |
| 10                                                      | Allocations et dépenses de service social :                                                                                                                                                                                           |                                                                                |                                                                                                     |
|                                                         | 1. ....                                                                                                                                                                                                                               | "                                                                              |                                                                                                     |
|                                                         | 2. Administration centrale                                                                                                                                                                                                            | 110                                                                            |                                                                                                     |
|                                                         | 3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement                                                                                                                                                                        | 75                                                                             |                                                                                                     |
|                                                         | 4. Conseil d'Etat                                                                                                                                                                                                                     | 40                                                                             |                                                                                                     |
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                | 225                                                                                                 |
| 11                                                      | Éclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation : |                                                                                |                                                                                                     |
|                                                         | 1. Hôtel et Cabinet du Ministre                                                                                                                                                                                                       | 115                                                                            |                                                                                                     |
|                                                         | 2. Administration centrale                                                                                                                                                                                                            | 648                                                                            |                                                                                                     |
|                                                         | 3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement                                                                                                                                                                        | 1,781                                                                          |                                                                                                     |
|                                                         | 4. Conseil d'Etat                                                                                                                                                                                                                     | 200                                                                            |                                                                                                     |
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                | 2,744                                                                                               |

(1) Y compris 20.000 francs inscrits en 1949 aux « Dépenses de guerre ». Voir note *in fine* du titre II.

(2) Pour toutes dépenses de matériel.

## BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

| Montant<br>des crédits<br>sollicités<br>pour<br>l'exercice 1949.<br>(En milliers de francs)        | Dépenses<br>probables<br>de<br>l'exercice 1948.<br>(En milliers de francs)        | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN                                                                                                                                                     | Artikelen. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Bedrag van de<br>aangevraagde<br>kredieten<br>voor het<br>dienstjaar 1949.<br>(In duizenden frank) | Vermoedelijke<br>uitgaven<br>voor het<br>dienstjaar 1948.<br>(In duizenden frank) |                                                                                                                                                                                                          |            |
| <b>EERSTE TITEL. — GEWONE UITGAVEN.</b>                                                            |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                          |            |
| <b>EERSTE HOOFDSTUK. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.</b>                                          |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                          |            |
| 425                                                                                                | 425                                                                               | Jaarwedde en representatiekosten van de Minister                                                                                                                                                         | 1          |
| 1,552                                                                                              | 1,390                                                                             | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister                                                                                                                             | 2          |
|                                                                                                    |                                                                                   | Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden :                                                                                                                  | 3          |
|                                                                                                    |                                                                                   | 1. ....                                                                                                                                                                                                  |            |
| 13,700                                                                                             | 12,585                                                                            | 2. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                         |            |
| 58,800                                                                                             | 55,900                                                                            | 3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.                                                                                                                                          |            |
| 15,350                                                                                             | 9,350                                                                             | 4. Raad van State.                                                                                                                                                                                       |            |
|                                                                                                    |                                                                                   | Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. — Tijdelijk personeel :                                                                                                                              | 4          |
|                                                                                                    |                                                                                   | 1. ....                                                                                                                                                                                                  |            |
| 9,025                                                                                              | 9,025                                                                             | 2. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                         |            |
| 29,000                                                                                             | 24,800                                                                            | 3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.                                                                                                                                          |            |
|                                                                                                    |                                                                                   | 4. Raad van State.                                                                                                                                                                                       |            |
|                                                                                                    |                                                                                   | Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :                                                                                                                | 5          |
|                                                                                                    |                                                                                   | 1. ....                                                                                                                                                                                                  |            |
| 331                                                                                                | 210                                                                               | 2. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                         |            |
| 596                                                                                                | 680                                                                               | 3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.                                                                                                                                          |            |
|                                                                                                    |                                                                                   | 4. Raad van State.                                                                                                                                                                                       |            |
|                                                                                                    |                                                                                   | Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden :                                                                                               | 6          |
|                                                                                                    |                                                                                   | 1. ....                                                                                                                                                                                                  |            |
|                                                                                                    |                                                                                   | 2. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                         |            |
|                                                                                                    |                                                                                   | 3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.                                                                                                                                          |            |
|                                                                                                    |                                                                                   | Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. — Tijdelijk personeel :                                                                                                                         | 7          |
|                                                                                                    |                                                                                   | 1. ....                                                                                                                                                                                                  |            |
| 1,193                                                                                              | 465                                                                               | 2. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                         |            |
|                                                                                                    |                                                                                   | 3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.                                                                                                                                          |            |
| 150                                                                                                | 35                                                                                | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundige en prestaties van derden.                                                                        | 8          |
|                                                                                                    |                                                                                   | Allerhande toelagen en vergoedingen (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten van de niet tot Staatsdiensten behorende personen) :                                                                    | 9          |
|                                                                                                    |                                                                                   | 1. ....                                                                                                                                                                                                  |            |
| 280                                                                                                | 113                                                                               | 2. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                         |            |
| 1,715 (1)                                                                                          | 1,710                                                                             | 3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.                                                                                                                                          |            |
| 100                                                                                                |                                                                                   | 4. Raad van State.                                                                                                                                                                                       |            |
|                                                                                                    |                                                                                   | Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :                                                                                                                                                 | 10         |
|                                                                                                    |                                                                                   | 1. ....                                                                                                                                                                                                  |            |
| 110                                                                                                | 60                                                                                | 2. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                         |            |
| 50                                                                                                 | 20                                                                                | 3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.                                                                                                                                          |            |
| 50                                                                                                 |                                                                                   | 4. Raad van State.                                                                                                                                                                                       |            |
|                                                                                                    |                                                                                   | Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven : | 11         |
|                                                                                                    |                                                                                   | 1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.                                                                                                                                                               |            |
| 110                                                                                                | 90                                                                                | 2. Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                         |            |
| 615                                                                                                | 620                                                                               | 3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.                                                                                                                                          |            |
| 1,900                                                                                              | 1,620                                                                             | 4. Raad van State.                                                                                                                                                                                       |            |
| 200                                                                                                | 5,100 (2)                                                                         |                                                                                                                                                                                                          |            |

(1) Met inbegrip van 20,000 frank in 1949 uitgetrokken op de « Oorlogsuitgaven ». Zie nota *in fine* van de titel II.

(2) Voor materieeluitgaven van alle aard.

## BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1950.

| Articles. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES                                                                                                                                                                                                                                                        | Exercice 1950. — Dienstjaar 1950.                           |                                                                             |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Montant des crédits par littera.<br>(En milliers de francs) | Montant des crédits par article et par chapitre.<br>(En milliers de francs) |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Bedrag der kredieten per littera.<br>(In duizenden frank)   | Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk.<br>(In duizenden frank)  |
| 12        | Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O. C. F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes : |                                                             |                                                                             |
|           | 1. Hôtel et Cabinet du Ministre .....                                                                                                                                                                                                                                                                      | 468                                                         |                                                                             |
|           | 2. Administration centrale .....                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1,448                                                       |                                                                             |
|           | 3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement .....                                                                                                                                                                                                                                       | 6,387                                                       |                                                                             |
|           | 4. Conseil d'Etat .....                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 985                                                         |                                                                             |
|           | <b>Totaux pour le chapitre premier</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                             | 9,288                                                                       |
| 13        | Publications effectuées par le Département .....                                                                                                                                                                                                                                                           | 175                                                         | 175                                                                         |
| 14        | Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                             |                                                                             |
|           | 1. Combustibles .....                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 3,413                                                       |                                                                             |
|           | 2. Fournitures de bureau .....                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2,007                                                       |                                                                             |
|           | 3. Mobilier .....                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 520                                                         |                                                                             |
|           | <b>Totaux</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             | 5,940                                                                       |
| 15        | Acquisition et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :                                                                                                                                                                                                                                 |                                                             |                                                                             |
|           | 1. Cabinet du Ministre .....                                                                                                                                                                                                                                                                               | 350                                                         |                                                                             |
|           | 2. Administration centrale .....                                                                                                                                                                                                                                                                           | 125                                                         |                                                                             |
|           | 3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement .....                                                                                                                                                                                                                                       | 1,190                                                       |                                                                             |
|           | 4. Conseil d'Etat .....                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 50                                                          |                                                                             |
|           | <b>Totaux</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             | 1,715                                                                       |
| 16        | Dépenses afférentes aux déplacements :                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                             |                                                                             |
|           | 1. ....                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 960                                                         |                                                                             |
|           | 2. Services centraux .....                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1,375                                                       |                                                                             |
|           | 3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement .....                                                                                                                                                                                                                                       | 140                                                         |                                                                             |
|           | 4. Conseil d'Etat .....                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                             |                                                                             |
|           | <b>Totaux</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             | 2,475                                                                       |
| 17        | Dépenses de formation professionnelle .....                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                             |                                                                             |
| 18        | Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses d'exercices antérieurs) .....                                                                                                                                                                                    | 200                                                         | 200                                                                         |
| 19        | Dépenses diverses d'administration .....                                                                                                                                                                                                                                                                   | 85                                                          | 85                                                                          |
| 20        | Travaux et fournitures de premier équipement :                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             |                                                                             |
|           | 1. Services permanents .....                                                                                                                                                                                                                                                                               | 985                                                         |                                                                             |
|           | 2. Services temporaires .....                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                             |                                                                             |
|           | <b>Totaux</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             | 985                                                                         |
| 21        | Autres dépenses exceptionnelles :                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                             |                                                                             |
|           | Edification d'un mémorial (pour mémoire) .....                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             |                                                                             |
|           | <b>Totaux pour le chapitre premier</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                             | 159,212                                                                     |
|           | <b>CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                             |                                                                             |
| 22        | Subventions à caractère économique .....                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                             |                                                                             |
| 23        | Subventions de prévoyance sociale .....                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                             |                                                                             |
| 24        | Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |                                                                             |
|           | 1. Ecoles de police .....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 500                                                         |                                                                             |
|           | <b>Totaux</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             | 500                                                                         |
| 25        | Subventions pour travaux .....                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             |                                                                             |
| 26        | Subventions diverses :                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                             |                                                                             |
|           | 1. Fonds communal d'assistance publique (loi du 24 décembre 1948, art. 6) .....                                                                                                                                                                                                                            | 1,000,000                                                   |                                                                             |
|           | 2. Fonds des communes (loi du 24 décembre 1948, art. 9) .....                                                                                                                                                                                                                                              | 4,020,000                                                   |                                                                             |
|           | 3. Fonds des provinces (loi du 24 décembre 1948, art. 27) .....                                                                                                                                                                                                                                            | 600,000                                                     |                                                                             |

(1) Inscrit au budget des Communications pour l'exercice 1949.

(2) Plus partie du crédit global inscrit au budget du Ministère de l'Administration générale et des Pensions pour l'exercice 1949.

## BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

| Montant<br>des crédits<br>sollicités<br>pour<br>l'exercice 1949.<br>(En milliers de francs)      | Dépenses<br>probables<br>de<br>l'exercice 1948.<br>(En milliers de francs)        | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN                                                                                                                                                                                                                                                        |  | Artikelen. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------|
| Bedrag van de<br>aangevraagde<br>kredieten<br>voor het<br>dienstjaar 1949.<br>In duizenden frank | Vermoedelijke<br>uitgaven<br>voor het<br>dienstjaar 1948.<br>(In duizenden frank) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |            |
| 435<br>1.686<br>6.737<br>750                                                                     | 545<br>1.595<br>6.370<br>>                                                        | Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbeno-<br>digdheden andere dan deze bemiddeld door het C. B. B. — Aanschaffen van werken en<br>publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. —<br>Inbindingen. — Aankoop van uniformen : |  | 12         |
| > (1)                                                                                            | 85                                                                                | 1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.<br>2. Hoofdbestuur.<br>3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.<br>4. Raad van State.                                                                                                                                                     |  |            |
| > (1)                                                                                            | >                                                                                 | Door het Departement uitgevoerde publicaties                                                                                                                                                                                                                                                                |  | 13         |
| > (1)                                                                                            | >                                                                                 | Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :                                                                                                                                                                                                                                                  |  | 14         |
| >                                                                                                | >                                                                                 | 1. Brandstoffen.<br>2. Bureelbenodigdheden.<br>3. Meubilair.                                                                                                                                                                                                                                                |  |            |
| 180<br>220<br>655<br>>                                                                           | 270<br>285<br>537<br>>                                                            | Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :                                                                                                                                                                                                                                             |  | 15         |
| >                                                                                                | >                                                                                 | 1. Kabinet van de Minister.<br>2. Hoofdbestuur.<br>3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.<br>4. Raad van State.                                                                                                                                                                    |  |            |
| 890<br>1.300<br>100<br>>                                                                         | 703<br>1.071<br>><br>>                                                            | Uitgaven in verband met de verplaatsingen :                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | 16         |
| >                                                                                                | >                                                                                 | 1. ....<br>2. Centrale diensten.<br>3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.<br>4. Raad van State.                                                                                                                                                                                   |  |            |
| >                                                                                                | >                                                                                 | Uitgaven voor beroepsscholing                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | 17         |
| 40 (2)                                                                                           | 5                                                                                 | Geschillen voortvloeiende uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met<br>inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).                                                                                                                                                             |  | 18         |
| 85                                                                                               | 19                                                                                | Diverse bestuursuitgaven                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | 19         |
| 1.900<br>>                                                                                       | 4.480<br>>                                                                        | Werken en leveringen voor eerste uitrusting :                                                                                                                                                                                                                                                               |  | 20         |
| >                                                                                                | >                                                                                 | 1. Vaste diensten.<br>2. Tijdelijke diensten.                                                                                                                                                                                                                                                               |  |            |
| 50                                                                                               | >                                                                                 | Andere uitzonderingsuitgaven :                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 21         |
|                                                                                                  |                                                                                   | Oprichting van een gedenksteen (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                               |  |            |
| 150,570<br>=====                                                                                 | 140,163<br>=====                                                                  | Totalen voor het eerste hoofdstuk.                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |            |
| HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.                                                                        |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |            |
| >                                                                                                | >                                                                                 | Toelagen van economische aard                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | 22         |
| >                                                                                                | >                                                                                 | Toelagen voor sociale voorzorg                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 23         |
| 400                                                                                              | 39                                                                                | Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :                                                                                                                                                                                                                                            |  | 24         |
| >                                                                                                | >                                                                                 | 1. Politiecholen.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |            |
| >                                                                                                | >                                                                                 | Toelagen voor werken                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  | 25         |
| 1.000.000<br>4.000.000<br>600.000                                                                | ><br>><br>>                                                                       | Diverse toelagen :                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 26         |
|                                                                                                  |                                                                                   | 1. Gemeentefonds voor openbare onderstand (wet van 24 December 1948, art. 6).<br>2. Fonds der gemeenten (wet van 24 December 1948, art. 9).<br>3. Fonds der provinciën wet van 24 December 1948, art. 27).                                                                                                  |  |            |

(1) Uitgetrokken op de begroting van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1949.

(2) Plus gedeelte van het globaal krediet uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Algemeen Bestuur en Pensioenen voor het dienstjaar 1949.

## BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1950.

| Articles. | DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Exercice 1950. — Dienstjaar 1950.                                              |                                                                                                     |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Montant<br>des crédits<br>par littera.<br>(En milliers de francs).             | Montant<br>des crédits<br>par article et<br>par chapitre.<br>(En milliers de francs)                |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —<br><i>Bedrag<br/>der kredieten<br/>per littera.<br/>(In duizenden frank)</i> | —<br><i>Bedrag<br/>der kredieten<br/>per artikel en<br/>per hoofdstuk.<br/>(In duizenden frank)</i> |
|           | 4. Subside aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages (loi du 22 février 1949) ... ..                                                                                                                                                                                      | 21,235                                                                         |                                                                                                     |
|           | 5. Intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise pour la surveillance des hôtels des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers.                                                                    | 2,000                                                                          |                                                                                                     |
|           | 6. Ville de Bruxelles : intervention de l'Etat dans les frais de la cérémonie commémorative de la place des Martyrs ... ..                                                                                                                                                                                                                                 | 5                                                                              |                                                                                                     |
|           | 7. Union des villes et communes belges ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 85                                                                             |                                                                                                     |
|           | 8. Organisations patriotiques dans les cantons de l'Est ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 100                                                                            |                                                                                                     |
|           | 9. Fédération royale des corps de sapeurs pompiers de Belgique ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 3                                                                              |                                                                                                     |
|           | 10. Fédération Nationale des agents de la P.A.P. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3                                                                              |                                                                                                     |
|           | 11. Caisse Nationale d'entraide des sapeurs pompiers ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 6                                                                              |                                                                                                     |
|           | 12. Intervention de l'Etat dans les dépenses des territoires allemands transférés à la Belgique ... ..<br>(Des avances, à valoir sur le montant définitif de la part d'intervention, pourront être consenties au fur et à mesure des nécessités.)                                                                                                          | 12,112                                                                         |                                                                                                     |
|           | <i>Intervention de l'Etat dans les dépenses de police de la ville de Bruxelles (pour mémoire).</i>                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                | 5,655,549                                                                                           |
| 27        | <b>Subventions exceptionnelles</b> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | •                                                                              | •                                                                                                   |
|           | Totaux pour le chapitre II ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | •                                                                              | 5,656,049                                                                                           |
| 28        | <b>CHAPITRE III. — TRAVAUX.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                |                                                                                                     |
|           | <b>Travaux courants :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                |                                                                                                     |
|           | 1. Entretien des tombes, situées en Belgique ou à l'étranger, des militaires belges et des non-combattants morts pour la patrie. Réparations et travaux divers aux cimetières militaires. Entretien des voies d'accès. Entretien de la flamme du souvenir au Soldat Inconnu ... ..                                                                         | 1,400                                                                          | 1,400                                                                                               |
| 29        | <b>Travaux exceptionnels</b> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | •                                                                              | •                                                                                                   |
|           | Totaux pour le chapitre III ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | •                                                                              | 1,400                                                                                               |
| 30        | <b>CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                                                                                     |
|           | <b>Dépenses courantes :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                |                                                                                                     |
|           | 1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires et d'agents communaux en service dans les cantons de l'Est ... ..                                                                                                                                                                                                                             | 368                                                                            |                                                                                                     |
|           | 2. Receveurs communaux régionaux. — Rémunérations, indemnités et secours ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                            | 27,884                                                                         |                                                                                                     |
|           | 3. Receveurs communaux régionaux. — Frais de bureau ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 625                                                                            |                                                                                                     |
|           | 4. Receveurs communaux régionaux. — Frais de déplacements ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 800                                                                            |                                                                                                     |
|           | 5. Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. — Autres dépenses de même nature ... ..                                                                                                                                                                                                                                                      | 100                                                                            |                                                                                                     |
|           | 6. Secours aux veuves et aux descendants nécessiteux en ligne directe de la première génération, de décorés de la croix de fer, de blessés de septembre, de décorés de la croix commémorative de 1830 et de combattants de 1830 ... ..                                                                                                                     | 6                                                                              |                                                                                                     |
|           | 7. Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement, ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires ... ..                                                                                                      | 200                                                                            |                                                                                                     |
|           | 8. Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 425                                                                            |                                                                                                     |
|           | 9. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions prévus aux chapitres VI à IX inclus de la loi sur la milice ... ..                                                                                                                                                                                                                            | 300                                                                            |                                                                                                     |
|           | 10. Frais de transport des miliciens appelés à comparaître devant les organismes et juridictions prévus aux chapitres VIII et IX de la loi sur la milice ... ..                                                                                                                                                                                            | 1,250                                                                          |                                                                                                     |
|           | 11. Frais de transport des familles autorisées à rendre visite, aux frais de l'Etat, aux tombes situées en Belgique ou à l'étranger, des militaires, des fusillés et des membres des organisations de résistance reconnues, morts pour la patrie pendant les guerres 1914-1918 et 1940-1945 et dont la sépulture est laissée aux soins de la nation ... .. | 170                                                                            |                                                                                                     |
|           | 12. Dépenses électorales ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 325                                                                            |                                                                                                     |

## BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949.<br>(En milliers de francs)        | Dépenses probables de l'exercice 1948.<br>(En milliers de francs)        | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| —                                                                                      | —                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
| Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949.<br>(In duizenden frank) | Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948.<br>(In duizenden frank) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
| 22,795                                                                                 | *                                                                        | 4. Toelage aan de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit die in de steenkolenmijnen arbeiden, verblijven (wet van 22 Februari 1949).                                                                                                                                                                                                 |    |
| 2,000                                                                                  | 1,000                                                                    | 5. Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselse agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen, alsmede van de privaatwoningen der ambassadeurs en buitenlandse ministers                                                                                                       |    |
| 5                                                                                      | 5                                                                        | 6. Stad Brussel : bijdrage in de kosten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
| 125                                                                                    | 175                                                                      | 7. Bond der Belgische steden en gemeenten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |
| 100                                                                                    | 93                                                                       | 8. Vaderlandlievende inrichtingen in de Oosterkantons.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |    |
| 3                                                                                      | 3                                                                        | 9. Koninklijke Vereniging der brandweerkorpsen van België.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |
| 3                                                                                      | 3                                                                        | 10. Nationale Federatie van de agenten van de P.L.B.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |
| 6                                                                                      | 6                                                                        | 11. Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |
| 10,006                                                                                 | *                                                                        | 12. Rijksbijdrage in de uitgaven van het aan België overgedragen Duitse grondgebied.<br>(Voorschotten aan te rekenen op het definitief bedrag van de bijdrage zullen mogen toegestaan worden naarmate de noodwendigheden.)                                                                                                                                       |    |
| *                                                                                      | 8,900                                                                    | Rijksbijdrage in de politieuitgaven der stad Brussel (pro memoria).                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
| *                                                                                      | *                                                                        | <b>Uitzonderingstoelagen</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 27 |
| 5,635,443                                                                              | 10,224                                                                   | Totalen voor het hoofdstuk II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
|                                                                                        |                                                                          | <b>HOOFDSTUK III. — WERKEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 28 |
|                                                                                        |                                                                          | <b>Lopende werken :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |
| 1,550                                                                                  | 1,450                                                                    | 1. Onderhoud van de in België of in het buitenland gelegen graven der voor het Vaderland gestorven Belgische militairen en niet-strijders. Herstellingen en allerlei werken aan de militaire begraafplaatsen. Onderhoud van de toegangswegen. Onderhoud der herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat.                                               |    |
| *                                                                                      | *                                                                        | <b>Uitzonderingswerken</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 29 |
| 1,550                                                                                  | 1,450                                                                    | Totalen voor het hoofdstuk III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
|                                                                                        |                                                                          | <b>HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 30 |
|                                                                                        |                                                                          | <b>Lopende uitgaven :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
| 390                                                                                    | 475                                                                      | 1. Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaars en gemeentebeambten in dienst in de Oostkantons.                                                                                                                                                                                                                                                       |    |
| 27,195                                                                                 | 23,750                                                                   | 2. Gewestelijke gemeenteontvangers. — Bezoldigingen, vergoedingen en hulp gelden.                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |
| 1,175                                                                                  | 1,100                                                                    | 3. Gewestelijke gemeenteontvangers. — Bureelkosten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
| 750                                                                                    | 700                                                                      | 4. Gewestelijke gemeenteontvangers. — Reiskosten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |
| 50                                                                                     | 70                                                                       | 5. Eretekens : aankoop van juwelen en brevetten. — Andere uitgaven van dezelfde aard.                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |
| 6                                                                                      | 3                                                                        | 6. Uitkeringen aan de weduwen en aan de behoeftige afstammelingen in de rechte lijn en in het eerste geslacht der houders van het IJzeren Kruis, der gewonden van September, der houders van het Herinneringskruis van 1830 en der strijders van 1830.                                                                                                           |    |
| 200                                                                                    | 105                                                                      | 7. Toelagen aan plegers van moedige daden, die slachtoffer van hun toewijding zijn geworden, of aan rechtverkrigenden van helden die door hun heldendaad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen daarvan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafenis kosten.                                                                             |    |
| 405                                                                                    | 400                                                                      | 8. Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
| 920                                                                                    | 270                                                                      | 9. Werkingsuitgaven der organismen en rechtscolleges bepaald bij de hoofdstukken VI tot IX inbegrepen, van de wet op de milite.                                                                                                                                                                                                                                  |    |
| 1,600                                                                                  | 1,950                                                                    | 10. Vervoerkosten van de militeplichtigen, geroepen om te verschijnen voor de organismen en rechtscolleges bepaald bij de hoofdstukken VIII en IX van de wet op de milite.                                                                                                                                                                                       |    |
| 150                                                                                    | 150                                                                      | 11. Vervoerkosten van de gezinnen die, op Staatskosten, een bezoek mogen brengen aan de in België of in het buitenland gelegen graven van tijdens de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 voor het vaderland gestorven militairen, gefusilleerden en leden van de erkende weerstandsgroeperingen, waarvan de begraafplaats aan de zorgen van de natie is overgelaten. |    |
| 11,100                                                                                 | *                                                                        | 12. Verkiezingsuitgaven.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |

## BUDGET DU MINISTRE DE L'INTERIEUR POUR L'EXERCICE 1950.

| Articles. | DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES                                                                                                                                                                        | Exercice 1950. — <i>Dienstjaar 1950.</i>                                  |                                                                                                |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                                                                                                                                                                                                                            | Montant<br>des crédits<br>par littéra.<br>(En milliers de francs)         | Montant<br>des crédits<br>par article, et<br>par chapitre.<br>(En milliers de francs)          |
|           |                                                                                                                                                                                                                            | <i>Bedrag<br/>der kredieten<br/>per littera.<br/>(In duizenden frank)</i> | <i>Bedrag<br/>der kredieten<br/>per artikel en<br/>per hoofdstuk.<br/>(In duizenden frank)</i> |
|           | 13. Dépenses diverses, y compris l'octroi de subsides, concernant le fonctionnement des services d'incendie ... ..                                                                                                         | 5,750                                                                     |                                                                                                |
|           | 14. Dépenses diverses de fonctionnement du Corps National des Groupes Mobiles de Secours ... ..                                                                                                                            | 9,990                                                                     |                                                                                                |
|           | 15. Dépenses diverses, y compris l'octroi de subsides, résultant de l'étude, de la préparation et de l'exécution de mesures tendant à assurer la sécurité civile ... ..                                                    | 2,437                                                                     |                                                                                                |
|           | 16. Dépenses de toute nature du Conseil de la Résistance ... ..                                                                                                                                                            | 100                                                                       |                                                                                                |
|           | 17. Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des exercices antérieurs) ... ..                                                                                  | 27,000                                                                    |                                                                                                |
|           | Entretien et renouvellement du matériel médical des conseils de revision (pour mémoire).                                                                                                                                   | "                                                                         | 78,230                                                                                         |
| 31        | <b>Dépenses exceptionnelles :</b>                                                                                                                                                                                          |                                                                           |                                                                                                |
|           | Frais résultant du renouvellement général des cartes d'identité : achat de papier spécial, frais d'impression et d'envoi (pour mémoire) ... ..                                                                             | "                                                                         |                                                                                                |
|           | Dépenses de toute nature, y compris l'octroi de subsides, pour la mise en valeur de la région de Spa et des Fagnes (pour mémoire) ... ..                                                                                   | "                                                                         |                                                                                                |
|           | Acquisition de matériel radiotechnique (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                               | "                                                                         |                                                                                                |
|           | Pécule de vacances (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                                                   | "                                                                         |                                                                                                |
|           | Intervention de l'Etat dans le préjudice subi par la ville de Malmedy, du chef de la réquisition d'un immeuble destiné au logement du commissaire d'arrondissement adjoint pour les cantons de l'Est (pour mémoire) ... .. | "                                                                         |                                                                                                |
|           | Totaux pour le chapitre IV ... ..                                                                                                                                                                                          |                                                                           | 78,230                                                                                         |
|           | Totaux pour les dépenses ordinaires ... ..                                                                                                                                                                                 |                                                                           | 5,894,891                                                                                      |
|           |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                           | =====                                                                                          |
|           | <b>TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.</b>                                                                                                                                                                        |                                                                           |                                                                                                |
|           | <b>CHAPITRE PREMIER. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.</b>                                                                                                                                                             |                                                                           |                                                                                                |
| 306       | <b>Rémunérations du personnel des services temporaires. — Agents définitifs détachés :</b>                                                                                                                                 |                                                                           |                                                                                                |
|           | 1. Service des indemnités de milice ... ..                                                                                                                                                                                 | 161                                                                       |                                                                                                |
|           | Service des carburants pour l'étranger (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                               | "                                                                         | 161                                                                                            |
| 307       | <b>Rémunérations du personnel des services temporaires. — Agents temporaires :</b>                                                                                                                                         |                                                                           |                                                                                                |
|           | 1. Service de la Reconnaissance Nationale ... ..                                                                                                                                                                           | 880                                                                       |                                                                                                |
|           | 2. Service d'identification et des sépultures ... ..                                                                                                                                                                       | 1,197                                                                     |                                                                                                |
|           | 3. Service des indemnités de milice ... ..                                                                                                                                                                                 | 2,198                                                                     |                                                                                                |
|           | Service des carburants pour l'étranger (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                               | "                                                                         | 4,275                                                                                          |
|           | Totaux pour le chapitre premier ... ..                                                                                                                                                                                     |                                                                           | 4,436                                                                                          |
|           | <b>CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.</b>                                                                                                                                                                                         |                                                                           |                                                                                                |
| 326       | <b>Subventions diverses :</b>                                                                                                                                                                                              |                                                                           |                                                                                                |
|           | Intervention de l'Etat dans les dépenses assumées par les communes pour les services du ravitaillement et du rationnement (pour mémoire) ... ..                                                                            | "                                                                         |                                                                                                |
|           | Aide aux provinces et aux communes dont la situation est particulièrement obérée (pour mémoire) ... ..                                                                                                                     | "                                                                         |                                                                                                |
|           | Totaux pour le chapitre II ... ..                                                                                                                                                                                          |                                                                           | "                                                                                              |

(1) Dépenses concernant les libellés des littéras 13, 14 et 15 de l'article 30.

(2) Inscrit en 1949 et 1948 au titre II « Dépenses résultant de la guerre ». Voir *in fine* du titre II.

(3) Y compris 43,020,000 francs de dépenses inscrites en 1949 au titre des « dépenses résultant de la guerre ».

(4) Y compris 40,000,000 de francs de dépenses inscrites en 1948 au titre des « dépenses résultant de la guerre ».

## BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949.<br>(En millions de francs)        | Dépenses probables de l'exercice 1948.<br>(En millions de francs)        | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN                                                                                                                                                               | Artikelen. |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| —                                                                                      | —                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    |            |
| Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949.<br>(In duizenden frank) | Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948.<br>(In duizenden frank) |                                                                                                                                                                                                                    |            |
| 7.650                                                                                  | 12,600 (1)                                                               | 13. Diverse uitgaven, daaronder begrepen het verlenen van subsidiën, betreffende de werking van de brandweerdiensten.                                                                                              |            |
| 9.735                                                                                  | "                                                                        | 14. Diverse werkingsuitgaven van het Nationaal Korps der Mobiele Hulpgroepen.                                                                                                                                      |            |
| 1.561                                                                                  | "                                                                        | 15. Diverse uitgaven, daaronder begrepen het verlenen van subsidiën, voortvloeiende uit de studie, de voorbereiding en de uitvoering van maatregelen tot het verzekeren der burgerlijke veiligheid.                |            |
| 75                                                                                     | 26                                                                       | 16. Allerhande uitgaven van de Nationale Raad van de Weerstand.                                                                                                                                                    |            |
| 43,000 (2)                                                                             | 40,000 (2)                                                               | 17. Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldittrekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).                                                    |            |
| 10                                                                                     | "                                                                        | Onderhoud en vernieuwing van het medisch materieel der herkeuringsraden (pro memorie).                                                                                                                             |            |
| 2.600                                                                                  | "                                                                        | <b>Uitzonderingsuitgaven :</b><br>Kosten voortvloeiende uit de algemene vernieuwing van de eenzelvigheidskaarten : aankoop van speciaal papier, druk- en verzendingskosten (pro memorie).                          | 31         |
| "                                                                                      | 2.750                                                                    | Allerlei uitgaven, met inbegrip van toelagen, voor het productiefmaken van de Spa- en Veenstreek (pro memorie).                                                                                                    |            |
| "                                                                                      | 1.995                                                                    | Aankoop van radiotechnisch materieel (pro memorie).                                                                                                                                                                |            |
| "                                                                                      | 780                                                                      | Vacantiegeld (pro memorie).                                                                                                                                                                                        |            |
| "                                                                                      | 147                                                                      | Rijksbijdrage in de door de stad Matmedy geleden schade uit hoofde van de opeising van een onroerend goed bestemd voor de huisvesting van de adjunct-arrondissementscommissaris voor de Oostkantons (pro memorie). |            |
| 107,872                                                                                | 87,271                                                                   | Totalen voor het hoofdstuk IV.                                                                                                                                                                                     |            |
| 5,895,435 (3)                                                                          | 239,108 (4)                                                              | Totalen voor de gewone uitgaven.                                                                                                                                                                                   |            |
| =====                                                                                  | =====                                                                    |                                                                                                                                                                                                                    |            |
|                                                                                        |                                                                          | <b>TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.</b>                                                                                                                                                          |            |
|                                                                                        |                                                                          | <b>EERSTE HOOFDSTUK. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.</b>                                                                                                                                                          |            |
| 165                                                                                    | "                                                                        | Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden :                                                                                                         | 306        |
| 6                                                                                      | "                                                                        | 1. Dienst der militievergoedingen.<br>Dienst der motorbrandstoffen voor het buitenland (pro memorie).                                                                                                              |            |
| 924                                                                                    | 760                                                                      | Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. — Tijdelijke personeelsleden :                                                                                                                            | 307        |
| 1,329                                                                                  | 1,470                                                                    | 1. Dienst van de Nationale Erkentelijkheid.                                                                                                                                                                        |            |
| 2,258                                                                                  | 2,710                                                                    | 2. Dienst der identificatie en teraardebestelling.                                                                                                                                                                 |            |
| "                                                                                      | 80                                                                       | 3. Dienst der militievergoedingen.<br>Dienst der motorbrandstoffen voor het buitenland (pro memorie).                                                                                                              |            |
| 4,682                                                                                  | 5,020                                                                    | Totalen voor het eerste hoofdstuk.                                                                                                                                                                                 |            |
|                                                                                        |                                                                          | <b>HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.</b>                                                                                                                                                                                   |            |
| 6,750                                                                                  | 196,500                                                                  | Diverse toelagen :                                                                                                                                                                                                 | 326        |
| "                                                                                      | 990,200                                                                  | Rijksbijdrage in de door de gemeenten gedragen uitgaven voor de ravitaillerings- en rantsoeneringsdiensten (pro memorie).                                                                                          |            |
|                                                                                        |                                                                          | Steun aan de provincies en gemeenten met zeer bezwaarde financiële toestand (pro memorie).                                                                                                                         |            |
| 6,750                                                                                  | 1,186,700                                                                | Totalen voor het hoofdstuk II.                                                                                                                                                                                     |            |

(1) Uitgaven betreffende de omschrijvingen van de littera's 13, 14 en 15 van het artikel 30.

(2) In 1949 en 1948 uitgetrokken op de titel II « Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog ». Zie nota *in fine* van de titel II.

(3) Met inbegrip van 43,020,000 frank uitgaven in 1949 op de titel « uitgaven voortvloeiende uit de oorlog » uitgetrokken.

(4) Met inbegrip van 40,000,000 frank uitgaven in 1948 op de titel « uitgaven voortvloeiende uit de oorlog » uitgetrokken.

## BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1950.

| Articles. | DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Exercice 1950. — Dienstjaar 1950.                                                                                                                                                  |                                                                             |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Montant des crédits par littera.<br>(En milliers de francs)                                                                                                                        | Montant des crédits par article et par chapitre.<br>(En milliers de francs) |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Bedrag der kredieten per littera.<br>(In duizenden frank)                                                                                                                          | Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk.<br>(In duizenden frank)  |
| 328       | <b>CHAPITRE III. — TRAVAUX.</b><br><b>Travaux courants :</b><br>1. Entretien des cimetières, des monuments commémoratifs et des tombes des militaires étrangers inhumés en Belgique à l'occasion des guerres 1914-1918 et 1940-1945. — Réparations et travaux divers. — Entretien des voies d'accès ... ..<br>Totaux pour le chapitre III ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 4,725<br><br><br>4,725                                                                                                                                                             | 4,725<br><br><br>4,725                                                      |
| 330       | <b>CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.</b><br><b>Dépenses courantes :</b><br>1. Identification et sépulture des victimes de la guerre 1940-1945. — Frais de transfert des corps des militaires, des fusillés, des membres des groupements de résistance, des déportés politiques et des travailleurs obligatoires. — Subventions aux familles qui effectuent ce transfert. — Dépenses résultant du regroupement des corps ainsi que de la désaffectation de cimetières (y compris les dépenses des exercices antérieurs) ... ..<br>2. Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc., effectués pour compte de la P.A.P. (y compris les dépenses des exercices antérieurs) ... ..<br>Indemnités aux bourgmestres (pour mémoire) ... ..<br>Prime de vacances (pour mémoire) ... ..<br>Totaux pour le chapitre IV ... ..<br>Totaux pour les dépenses résultant de la guerre ... ..<br>Totaux pour le budget du Ministère de l'Intérieur ... .. | 6,400<br><br>1,350<br>.<br>Totaux pour le chapitre IV ... ..<br>Totaux pour les dépenses résultant de la guerre ... ..<br>Totaux pour le budget du Ministère de l'Intérieur ... .. | 7,750<br><br>7,750<br>16,911<br>5,911,802                                   |

(1) Les crédits des articles 305-1 (20,000 francs) et 322-2 (43,000,000 de francs) de 1949 trouvent leur équivalent au titre I (Dépenses ordinaires) à la suite de la remise de l'armée sur pied de paix.

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté  
du 12 décembre 1949.

**CHARLES.**

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DE VLEESCHAUWER.

Le Ministre des Finances,  
H. LIEBAERT.

## BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

| Montant<br>des crédits<br>sollicités<br>pour<br>l'exercice 1949.<br>(En milliers de francs)                 | Dépenses<br>probables<br>de<br>l'exercice 1948.<br>(En milliers de francs)                 | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Artikelen. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| —<br><br>Bedrag van de<br>aangevraagde<br>kredieten<br>voor het<br>dienstjaar 1949.<br>(In duizenden frank) | —<br><br>Vermoedelijke<br>uitgaven<br>voor het<br>dienstjaar 1948.<br>(In duizenden frank) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |            |
| 4,725                                                                                                       | 4,690                                                                                      | <b>HOOFDSTUK III. — WERKEN.</b><br><br><b>Lopende werken :</b><br><br>1. Onderhoud van de begraafplaatsen, de gedenktekens en graven der in België, naar aanleiding van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 teraardebestelde vreemde militairen. — Herstellingen en allerhande werken. — Onderhoud der toegangswegen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 328        |
| 4,725                                                                                                       | 4,690                                                                                      | Totalen voor het hoofdstuk III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |            |
| 16,500                                                                                                      | 15,200                                                                                     | <b>HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.</b><br><br><b>Lopende uitgaven :</b><br><br>1. Identificatie en teraardebestelling der oorlogsslachtoffers 1940-1945. — Overbrengingskosten van het stoffelijk overschot van de militairen, gefusileerden, leden van de weerstandsgroeperingen, politieke weggevoerden en personen tot de verplichte arbeidsdienst gedwongen. — Tegemoetkomingen aan de families die zich gelasten met dit overbrengen. — Uitgaven voortvloeiende uit de hergroepering der lijken alsmede uit het buiten dienst stellen van begraafplaatsen (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).<br>2. Vereffening van schuldvorderingen betreffende werken, leveringen, allerhande prestaties en opeisingen, enz., uitgevoerd voor rekening van de P.L.B. (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).<br>Vergoedingen aan de burgemeesters (pro memorie).<br>Vacantiepremie (pro memorie). | 330        |
| 2,000                                                                                                       | 2,000                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |            |
| 35                                                                                                          | 35                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |            |
| 65                                                                                                          | 65                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |            |
| 18,500                                                                                                      | 17,300                                                                                     | Totalen voor het hoofdstuk IV.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |
| 34,657 (1)                                                                                                  | 1,213,000                                                                                  | Totalen voor de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |            |
| 5,930,092                                                                                                   | 1,452,908                                                                                  | Totalen voor de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |            |

(1) De kredieten van de artikelen 305-1 (20,000 frank) en 322-2 (43,000,000 frank) van 1949 vinden hun tegenwaarde in de titel I (Gewone uitgaven) ingevolge het terugbrengen van het leger op vredesvoet.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd  
bij het besluit van 12 December 1949.

**CHARLES.**

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DE VLEESCHAUWER.

De Minister van Financiën,  
H. LIEBAERT.

(14)

## PROGRAMME JUSTIFICATIF.

NOTE GÉNÉRALE SUR L'ÉVOLUTION  
DES CRÉDITS PAR CHAPITRE.

Le projet de budget du Département de l'Intérieur pour l'exercice 1950 s'élève à 5,911,802,000 francs contre 5 milliards 930,092,000 francs en 1949 (compte tenu des ajustements de crédit pour cet exercice) et 1,452,908,000 francs de dépenses probables pour l'exercice 1948.

Comparativement à l'exercice précédent, on constate donc une réduction de 18,290,000 francs et ce nonobstant la prise en charge d'environ 6,275,000 francs de dépenses qui, en 1949, étaient imputées sur le budget d'autres départements (art. 13, 14 et 18).

Quant à la comparaison avec l'exercice 1948, elle n'a de sens véritable que pour autant que l'on fasse abstraction des effets directs et indirects de la loi du 24 décembre 1948 sur les finances provinciales et communales, entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1949, ainsi que des dépenses dont il vient d'être question.

Les crédits afférents à la loi du 24 décembre 1948 s'élèvent en 1950 à 5,620,000,000 de francs et en 1949 à 5 milliards 600,000,000 de francs. D'autre part, de l'exercice 1948, il convient de soustraire 999,190,000 francs de dépenses que la même loi a résorbées (cf. tableau art. 26 *in fine* : 8,900,000 francs à titre d'intervention de l'Etat dans les dépenses de police de la Ville de Bruxelles et art. 326 : 990,200,000 francs à titre d'aide aux provinces et aux communes aux finances obérées).

Abstraction faite de ces diverses dépenses, la comparaison s'établit comme suit :

|                 |                                                     |
|-----------------|-----------------------------------------------------|
| Exercice 1950 : | 5,911,802,000 - 5,626,275,000 = 285,527,000 francs; |
| Exercice 1949 : | 5,930,092,000 - 5,600,000,000 = 330,092,000 francs; |
| Exercice 1948 : | 1,452,908,000 - 999,275,000 = 453,633,000 francs.   |

Ces derniers montants se subdivisent comme suit :

|                             | Dépenses ordinaires | Dépenses résultant de la guerre |
|-----------------------------|---------------------|---------------------------------|
| Exercice 1950 . . . . . fr. | 268,616,000 (1)     | 16,911,000                      |
| Exercice 1949 . . . . .     | 295,435,000 (1)     | 34,657,000                      |
| Exercice 1948 . . . . .     | 230,123,000 (1)     | 223,510,000                     |

On constate donc une réduction constante des dépenses issues de la guerre et une progression — moins importante cependant — des dépenses ordinaires; des dépenses ordinaires de l'exercice 1949, il conviendrait toutefois de déduire 10,775,000 francs de dépenses résultant des élections (art. 30-12) et environ 15,000,000 de francs destinés à des régularisations de dépenses d'exercices antérieurs en matière d'indemnités de milice (art. 30-17).

(1) Les dépenses résultant du paiement de l'indemnité de milice sont incluses dans ces chiffres, quoiqu'en fait elles étaient inscrites en 1948 et 1949 au titre des dépenses résultant de la guerre (voir note *in fine* du tableau du budget).

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

GEZAMENLIJKE TOELICHTING VAN DE EVOLUTIE  
DER KREDIETAANVRAGEN PER HOOFDSTUK.

Het begrotingsontwerp van het Departement van Binnenlandse Zaken voor het dienstjaar 1950 bedraagt 5 miljard 911,802,000 frank tegen 5,930,092,000 frank in 1949 (rekening houdend met de kredietaanpassingen voor dit dienstjaar) en 1,452,908,000 frank vermoedelijke uitgaven over het dienstjaar 1948.

Vergeleken met het voorgaande dienstjaar is er een vermindering met 18,290,000 frank en zulks niettegenstaande de ten lasteneming van ongeveer 6,275,000 frank uitgaven, welke in 1949 op de begroting van andere departementen aangerekend waren (art. 13, 14 en 18).

Wat de vergelijking met het dienstjaar 1948 betreft, deze heeft slechts voor zoverre werkelijk belang als men de directe en indirecte gevolgen der wet van 24 December 1948, betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën, welke op 1 Januari 1949 in werking is getreden, en de uitgaven waarvan sprake, buiten beschouwing laat.

De kredieten betreffende de wet van 24 December 1948 bedragen in 1950, 5,620,000,000 frank en in 1949, 5 miljard 600,000,000 frank. Anderzijds dienen van het dienstjaar 1948 afgetrokken 999,190,000 frank als uitgaven welke door die wet zijn opgevangen (zie tabel art. 26 *in fine* : 8,900,000 frank als Rijkstegemoetkoming in de politieke uitgaven der Stad Brussel en art. 36 : 990,200,000 frank als steunverlening aan noodlijdende provinciën en gemeenten).

Afgezien van die diverse uitgaven is de vergelijking als volgt :

|                   |                                                     |
|-------------------|-----------------------------------------------------|
| Dienstjaar 1950 : | 5,911,802,000 - 5,626,275,000 = 285,527,000 francs; |
| Dienstjaar 1949 : | 5,930,092,000 - 5,600,000,000 = 330,092,000 francs; |
| Dienstjaar 1948 : | 1,452,908,000 - 999,275,000 = 453,633,000 francs.   |

Deze laatste bedragen zijn als volgt onderverdeeld :

|                               | Gewone uitgaven | Uitgaven, voortvloeiende uit de oorlog |
|-------------------------------|-----------------|----------------------------------------|
| Dienstjaar 1950 . . . . . fr. | 268,616,000 (1) | 16,911,000                             |
| Dienstjaar 1949 . . . . .     | 295,435,000 (1) | 34,657,000                             |
| Dienstjaar 1948 . . . . .     | 230,123,000 (1) | 223,510,000                            |

Er is dus een geregelde vermindering van de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog en een toename — schoon minder belangrijk — van de gewone uitgaven. Van de gewone uitgaven 1949 dient evenwel 10,775,000 frank als verkiezingsuitgaven te worden afgetrokken (art. 30-12) en ongeveer 15,000,000 frank tot regularisatie van uitgaven over vroegere dienstjaren voor militievergoedingen (art. 30-17).

(1) De uitgaven wegens betaling der militievergoeding zijn in die cijfers begrepen alhoewel zij in feite in 1948 en 1949 als uitgaven voortvloeiende uit de oorlog uitgetrokken waren (zie nota *in fine* van de begrotingstabel).

L'évolution des crédits, par chapitre, est au surplus commentée plus en détail ci-après :

### TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

#### CHAPITRE PREMIER. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION.

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| Exercice 1950 . . . . . | fr. 159,212,000 |
| Exercice 1949 . . . . . | 150,570,000     |
| Exercice 1948 . . . . . | 140,163,000     |

Pour 1950, les crédits se répartissent comme suit entre les différents services :

|                                                                          |                       |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1° Hôtel et Cabinet du Ministre . . . . .                                | fr. 3,582,000         |
| 2° Administration centrale . . . . .                                     | 29,786,000            |
| 3° Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement . . . . . | 105,301,000           |
| 4° Conseil d'Etat . . . . .                                              | 20,108,000            |
| 5° En service général . . . . .                                          | 435,000               |
|                                                                          | <hr/> Fr. 159,212,000 |

Si l'on soustrait du montant des prévisions pour l'exercice 1950 celles insérées aux articles 13, 14 et 160,000 francs de celle de l'article 18 qui, au cours des exercices 1949 et 1948, figuraient respectivement au budget du Ministère des Communications et de l'Administration générale, soit au total 6,275,000 francs, on constate une augmentation de 2,367,000 francs par rapport à 1949 et de 12,774,000 francs par rapport à 1948.

Comparativement à 1949, la différence s'explique en majeure partie par la progression des dépenses pour le Conseil d'Etat. L'ensemble des crédits prévus pour cette haute juridiction — qui a commencé à fonctionner avec un personnel réduit au cours des derniers mois de 1948 — est en effet passé de 17,350,000 francs à 20,108,000 francs; la prévision pour dépenses de personnel ne tient cependant pas compte d'une éventuelle revision par voie *légale* (majoration dite des 5 %) des rémunérations actuellement allouées au personnel judiciaire proprement dit.

Quant à la différence de 12,774,000 francs par rapport à 1948, elle est due à l'augmentation des traitements (voir à ce sujet les tableaux de décomposition des dépenses de personnel) par application de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 et à l'accroissement des dépenses de fonctionnement du Conseil d'Etat qui, en 1948, se sont élevées à 14 millions 450,000 francs (contre 20,108,000 francs en 1950). Ces deux facteurs de hausse sont d'ailleurs en partie neutralisés par une réduction assez sensible du crédit pour les frais de premier équipement des hôtels et bureaux des gouvernements provinciaux (art. 20-1).

#### CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

|                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| Exercice 1950 . . . . . | fr. 5,656,049,000 |
| Exercice 1949 . . . . . | 5,635,443,000     |
| Exercice 1948 . . . . . | 10,224,000        |

Ce chapitre contient, en 1949 et 1950, les crédits ci-après :

1° Les trois « Fonds » créés par la loi du 24 décembre 1948 sur les finances provinciales et communales (art. 26-1, 26-2 et 26-3); au total 5,620,000,000 de francs en 1950 contre 5,600,000,000 de francs en 1949.

Le Fonds des Communes est *augmenté de 20 millions de francs* par rapport à 1949 en application de l'article 9 de la loi qui prévoit que le prélèvement au profit de ce Fonds est augmenté chaque année d'une somme de 20 millions de francs.

De evolutie der kredieten per hoofdstuk is overigens hierna nader toegelicht :

### TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

#### EERSTE HOOFDSTUK. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| Dienstjaar 1950 . . . . . | fr. 159,212,000 |
| Dienstjaar 1949 . . . . . | 150,570,000     |
| Dienstjaar 1948 . . . . . | 140,163,000     |

Voor 1950 worden de kredieten als volgt over de verschillende diensten omgeslagen :

|                                                                          |                       |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1° Ambtswoning en Kabinet van de Minister . . . . .                      | fr. 3,582,000         |
| 2° Hoofdbestuur . . . . .                                                | 29,786,000            |
| 3° Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten . . . . . | 105,301,000           |
| 4° Raad van State . . . . .                                              | 20,108,000            |
| 5° In algemene dienst . . . . .                                          | 435,000               |
|                                                                          | <hr/> Fr. 159,212,000 |

Zo van het bedrag der ramingen voor het dienstjaar 1950 afgetrokken worden de bedragen opgenomen in de artikelen 13, 14 en 160,000 frank, van de in artikel 18 vermelde, welke tijdens de dienstjaren 1949 en 1948 respectievelijk in de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen en van Algemeen Bestuur voorkwamen, zegge in totaal 6,275,000 frank, is er een verhoging van 2,367,000 frank en 12,774,000 frank, in verhouding respectievelijk tot 1949 en 1948.

Vergeleken met 1949 wordt het verschil voornamelijk verklaard door het uitgavenaccres voor de Raad van State. De globale kredieten, voorzien voor dit hoge rechtscollege — dat zijn werkzaamheden met een beperkt personeel in de laatste maanden van 1948 is begonnen — zijn inderdaad van 17,350,000 frank tot 20,108,000 frank gestegen. Bij de raming der personeelsuitgaven werd nochtans geen rekening gehouden met een eventuele *wettelijke* herziening (verhoging met 5 t.h.) van de huidige wedden van het eigenlijke rechterlijke personeel.

Wat het verschil van 12,774,000 frank met betrekking tot 1948 betreft dit is toe te schrijven aan de weddeverhogingen (zie ten deze de indelingstabellen van de personeelsuitgaven) bij toepassing van het besluit van de Regent dd. 21 Juni 1949 en aan het uitgavenaccres voor bedieningskosten van de Raad van State, die in 1948 14,450,000 frank bedroegen (tegen 20,108,000 frank in 1950). Die verhogingsfactoren worden overigens gedeeltelijk geneutraliseerd door de nogal aanzienlijke kredietvermindering voor de uitrustingskosten van de ambtswoningen en burelen van de provinciale gouvernementen (art. 20-1).

#### HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Dienstjaar 1950 . . . . . | fr. 5,656,049,000 |
| Dienstjaar 1949 . . . . . | 5,635,443,000     |
| Dienstjaar 1948 . . . . . | 10,224,000        |

Dit hoofdstuk bevat, voor 1949 en 1950, de navolgende kredieten :

1° De drie Fondsen, ingesteld bij de wet van 24 December 1948, betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën (art. 26-1, 26-2 en 26-3); in totaal : 5,620,000,000 frank in 1950 tegen 5,600,000,000 frank in 1949.

Het Fonds der Gemeenten is in vergelijking met 1949 met 20 miljoen frank verhoogd zulks krachtens artikel 9 der wet, waarbij is voorzien dat de opneming ten behoeve van dit Fonds jaarlijks met 20 miljoen frank verhoogd wordt.

2° Le crédit nécessaire à l'exécution de la loi du 22 février 1949 (21,235,000 francs en 1950 et 22,795,000 francs en 1949). Cette loi interdit la perception des taxes communales sur « les maisons de logement » ou « de séjour » à charge des mineurs étrangers. A titre compensatoire, il est accordé aux communes un subside annuel de 300 francs par ouvrier inscrit au 1<sup>er</sup> janvier de l'année, aux registres de la population ou des étrangers. Le nombre de mineurs ayant servi de base au calcul du crédit est de 70,780 contre 75,980 précédemment. C'est ce qui explique la *réduction de 1,560,000 francs*.

3° Le crédit destiné à couvrir le déficit *apparent* du budget du Gouvernement militaire instauré, en attendant la signature du Traité de paix, dans les territoires transférés à la Belgique par décision du Comité des frontières occidentales de l'Allemagne (protocole signé à Paris le 22 mars 1949). On constate pour ce poste (art. 26-12) une *augmentation de 2,106,000 francs* (12,112,000 francs contre 10,006,000 francs). Le déficit réel de ce budget ne s'élève en 1950 qu'à 2,547,000 francs environ. Les dépenses comprennent, en effet, pour 6,200,000 francs d'avances sur des pensions ainsi que sur les salaires des frontaliers, avances qui seront récupérées à charge de l'Etat allemand dès que l'accord financier, en voie de réalisation, sera signé. Quant aux recettes, elles devraient être majorées d'environ 3 millions 365,000 francs de perceptions qui sont encaissées directement par le Trésor belge.

\*\*

A signaler, *par rapport à 1948*, la disparition du crédit de 8,900,000 francs à titre d'intervention de l'Etat dans les dépenses de police de la Ville de Bruxelles, les critères de répartition du Fonds des Communes créé par la loi du 24 décembre 1948 tenant compte de l'importance de ces dépenses dans les budgets des grandes villes. Par contre, le subside pour les dépenses de surveillance des ambassades et légations (art. 26-5) a augmenté d'un million à raison de la majoration des rémunérations et de l'extension de cette surveillance à la résidence privée de quelques ministres étrangers.

#### CHAPITRE III. — TRAVAUX.

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Exercice 1950 . . . . . | fr. 1,400,000 |
| Exercice 1949 . . . . . | 1,550,000     |
| Exercice 1948 . . . . . | 1,450,000     |

Le crédit est destiné à l'entretien des tombes, groupées ou non, des militaires et civils belges morts pour la patrie. La légère diminution constatée est due à l'expiration des concessions de certaines tombes de victimes civiles passives de la guerre 1940-1945.

#### CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| Exercice 1950 . . . . . | fr. 78,230,000 |
| Exercice 1949 . . . . . | 107,872,000    |
| Exercice 1948 . . . . . | 87,271,000     |

Comparativement à l'exercice 1949, les postes requérant commentaire sont les suivants :

1° Art. 30-2 (Rémunérations des receveurs communaux régionaux). *Augmentation : 689,000 francs*. Une quinzaine de recettes régionales nouvelles seront créées. A noter que toutes les dépenses concernant ce personnel sont récupérées à charge des communes desservies.

2° Het krediet, nodig ter uitvoering van de wet van 22 Februari 1949 (21,235,000 frank in 1950 en 22,795,000 frank in 1949). Bij die wet is de heffing van gemeentebelastingen op de « logeerhuizen » of van « verblijfbelastingen » ten bezware van de vreemde mijnwerkers verboden. Bij wijze van vergoeding wordt aan de gemeenten een jaarlijkse toelage verleend van 300 frank per buitenlandse mijnwerker, die op 1 Januari van het jaar in de bevolkings- of vreemdelingenregisters ingeschreven is. Het aantal mijnwerkers, dat aan de kredietberekening ten grondslag lag, bedraagt 70,780 tegen 75,980 voorheen. Vandaar die *vermindering met 1,560,000 frank*.

3° Krediet ter bestrijding van het *schijnbaar* begrotingsstekort van het Militair Gezag dat, in afwachting van de ondertekening van het Vredesverdrag, is ingesteld in het gebied dat aan België bij beschikking van de Commissie voor de Westelijke grenzen van Duitsland (protocool te Parijs de 22 Maart 1949 ondertekend) toegevoegd is. Er is voor die post (art. 26-12) een *verhoging met 2,106,000 frank* (12,112,000 frank tegen 10,006,000 frank). Dat werkelijk begrotingsstekort bedraagt in 1950 slechts ongeveer 2,547,000 frank. In de uitgaven zijn inderdaad ten belope van 6,200,000 frank vervat de voorschotten op de pensioenen en op de lonen der grensarbeiders, die op het Duits Rijk verhaald zullen worden, zodra het financieel akkoord, dat thans in voorbereiding is, ondertekend zal zijn. Wat de ontvangsten betreft, deze zouden met ongeveer 3 miljoen 365,000 frank rechtstreeks door de Belgische Schatkist geïnde gelden moeten worden verhoogd.

\*\*

Met *betrekking tot 1948* zij gewezen op het verdwijnen van een krediet van 8,900,000 frank als Rijkstegemoetkoming in de politieke uitgaven der Stad Brussel en zulks ingevolge het feit dat in de verdelingsmaatstaven van het bij de wet van 24 December 1948 ingestelde Fonds der Gemeenten, met de belangrijkheid dier uitgaven in de begrotingen van de grote steden rekening wordt gehouden. Daarentegen werd het subsidie voor de uitgaven voor de bewaking van ambassade- en legatiegebouwen (art. 25-5) met één miljoen verhoogd doordien de wedden verhoogd werden en de bewaking tot het private verblijf van enkele vreemde ministers werd uitgebreid.

#### HOOFDSTUK III. — WERKEN.

|                           |               |
|---------------------------|---------------|
| Dienstjaar 1950 . . . . . | fr. 1,400,000 |
| Dienstjaar 1949 . . . . . | 1,550,000     |
| Dienstjaar 1948 . . . . . | 1,450,000     |

Dit krediet dient tot het onderhoud van de al dan niet gegroepeerde graven van Belgische militairen en burgers, die voor het vaderland gestorven zijn. De lichte vermindering vloeit voort uit het verstrijken van de concessie-termijn van sommige graven van passieve burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945.

#### HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

|                           |                |
|---------------------------|----------------|
| Dienstjaar 1950 . . . . . | fr. 78,230,000 |
| Dienstjaar 1949 . . . . . | 107,872,000    |
| Dienstjaar 1948 . . . . . | 87,271,000     |

Vergeleken met het dienstjaar 1949 vergen de onderstaande posten enige toelichting :

1° Art. 30-2 (Bezoldiging der gewestelijke gemeenteontvangers). *Verhoging : 689,000 frank*. Een vijftiental nieuwe betrekkingen zullen ingesteld worden. Er dient opgemerkt dat al de uitgaven betreffende dit personeel op de door hen bediende gemeenten verhaald zullen worden.

2° Art. 30-3 (Frais de bureau des receveurs communaux régionaux). *Diminution* : 550,000 francs. Les indemnités forfaitaires pour frais de bureau ne seront plus allouées pour les receveurs ayant leur bureau au siège du commissariat d'arrondissement. Des dispositions réglementaires nouvelles seront prises à l'effet de récupérer les frais exposés dans ce cas par l'Etat.

3° Art. 30-12 (Dépenses électorales). *Diminution* : 10 millions 775,000 francs. Des élections générales ne doivent normalement pas avoir lieu au cours de l'année 1950.

4° Art. 30-13 (Dépenses diverses concernant le fonctionnement des services d'incendie). *Diminution* : 1,900,000 francs, qui porte principalement, ainsi qu'il résulte des développements, sur les subsides aux communes pour l'acquisition de matériel d'incendie. Le plan de rééquipement, qui avait été envisagé en ce domaine, sera réalisé en un temps plus long qu'il n'avait été envisagé initialement et la part d'intervention des communes vraisemblablement augmentée.

5° Art. 30-15 (Dépenses diverses résultant de l'étude, etc. de mesures tendant à assurer la Sécurité civile). *Augmentation* : 876,000 francs, principalement à raison de la création d'un bureau d'études chargé, à la demande du Conseil supérieur de Sécurité civile, de l'examen des moyens à mettre en œuvre pour assurer la protection de la population civile en temps de guerre.

6° Art. 30-17 (Indemnités de milice, y compris les dépenses des exercices antérieurs). *Diminution* : 16,000,000 de francs. Les principes de la législation qui est à la base de l'octroi de ces indemnités n'ont guère changés depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1948 (arrêté du Régent du 15 mars 1948). L'intention du Gouvernement est de la maintenir en vigueur, sans changements notables, après la remise de l'armée sur pied de paix. La différence constatée quant à ses répercussions financières est due au fait que le libellé permet la liquidation de dépenses d'exercices antérieurs. Une quinzaine de millions de francs étaient prévus en 1949 à l'effet d'opérer des régularisations d'écritures relatives à des paiements effectués par les communes à l'aide de fonds mis à leur disposition par le Ministère de la Défense Nationale, au cours des exercices précédents, pour le paiement d'avances sur traitements aux familles de prisonniers de guerre, etc.

\*\*

Comparativement à l'exercice 1948, il faut signaler :

1° L'augmentation des traitements des receveurs communaux régionaux (art. 30-2) qui bénéficient d'un statut pécuniaire calqué sur celui des agents de l'Etat et dont le nombre croît chaque année (*en plus* : 4,134,000 francs).

2° L'augmentation des postes 30-13, 30-14 et 30-15 — soit ensemble 5,577,000 francs de plus — qui, en 1948, étaient groupés sous un même libellé (dépenses de sécurité civile). La différence est due principalement au fait que les subsides pour le matériel d'incendie ont été limités à 2 millions de francs (contre 5,000,000 de francs en 1950) ainsi qu'à la majoration des rémunérations du personnel des Groupes mobiles de secours (en plus, environ 1,900,000 francs).

3° La réduction du poste 30-13 (Indemnités de milice). *En moins* : 13,000,000 de francs, pour des motifs identiques à ceux exposés plus haut pour l'exercice 1949.

4° La suppression de 4 postes de dépenses exceptionnelles (*en moins* : 5,670,000 francs).

2° Art. 30-3 (Kantoorkosten van de gewestelijke gemeentereceveurs). *Vermindering* : 550,000 frank. Vaste vergoedingen voor kantoorkosten worden niet meer verleend aan de ontvanger, wier bureau op het arrondissementscommissariaat is gevestigd. Nieuwe reglementaire bepalingen zijn genomen ten einde de door de Staat terzake gedane kosten te verhalen.

3° Art. 30-12 (Verkiezingsuitgaven). *Vermindering* : 10,775,000 frank. Algemene verkiezingen moeten, normaal gesproken, in 1950 niet gehouden worden.

4° Art. 30-13 (Diverse bedieningskosten der brandweerdiensten). *Vermindering* : 1,900,000 frank, welke vooral betrekking heeft, zoals uit de toelichting blijkt, op de toelagen aan gemeenten voor de aankoop van brandblusmaterieel. Het ten deze voorziene wederuitrustingsprogramma zal meer tijd vergen dan oorspronkelijk voorzien en de tussenkomst van de gemeenten zal waarschijnlijk verhoogd worden.

5° Art. 30-15 (Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit de studie, enz. van maatregelen tot het verzekeren der burgerbeveiliging). *Verhoging* : 876,000 frank, hoofdzakelijk ingevolge het oprichten van een studiebureau hetwelk, op verzoek van de Hoge Raad der Burgerbeveiliging, belast is met het onderzoek betreffende de aan te wenden middelen tot bescherming der burgerbevolking in oorlogstijd.

6° Art. 30-17 (Militievergoedingen, met inbegrip van de uitgaven over vorige dienstjaren). *Vermindering* : 16 miljoen frank. De beginselen der wetgeving, welke aan het verlenen dezer vergoeding ten grondslag ligt, zijn sinds 1 Januari 1948 weinig veranderd (Regentsbesluit van 15 Maart 1948). De Regering heeft het inzicht bedoelde wetgeving, na het opnieuw op vredesvoet brengen van het leger, zonder merkelijke wijzigingen, in stand te houden. Wat de financiële weerslag betreft is het verschil het gevolg van het feit dat de post het vereffenen van uitgaven der vorige dienstjaren toelaat. In 1949 waren een vijftiental miljoenen frank uitgetrokken voor de regularisatie der schrifturen betreffende de door de gemeenten gedane betalingen met de tijdens de vorige dienstjaren, door de Minister van Landsverdediging ter beschikking gestelde gelden voor de uitbetaling van weddevoorschotten aan de gezinnen van krijgsgevangenen, enz.

\*\*

In vergelijking met het dienstjaar 1948, dient gewezen op :

1° De verhoging van de wedden der gewestelijke gemeentereceveurs (art. 30-2) waarvan het geldelijk statuut naar dat van het Rijkspersoneel is vastgesteld en het aantal telken jare toeneemt (*meer* : 4,134,000 frank).

2° De verhoging der postes 30-13, 30-14 en 30-15 — zegge te zamen 5,577,000 frank *meer* — dewelke, in 1948, samen waren ingeschreven als « uitgaven betreffende de Burgerbeveiliging ». Het verschil is inzonderheid te wijten aan het feit dat de subsidiën voor het brandblusmaterieel tot 2,000,000 frank (tegen 5,000,000 frank in 1950) werden beperkt zomede aan de bezoldigingsverhoging van het personeel der Mobiele Hulpkorpsen (*meer*, ongeveer 1 miljoen 900,000 frank).

3° De vermindering van de post 30-13 (Militievergoeding). *Minder* : 13,000,000 frank, om dezelfde redenen als hierboven uiteengezet voor het dienstjaar 1949.

4° De schrapping van 4 postes voor uitzonderingsuitgaven (*minder* : 5,670,000 frank).

## TITRE II. — DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.

### CHAPITRE PREMIER. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION.

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Exercice 1950 . . . . . | fr. 4,436,000 |
| Exercice 1949 . . . . . | 4,682,000     |
| Exercice 1948 . . . . . | 5,020,000     |

Ces dépenses sont donc en constante réduction, nonobstant l'augmentation des rémunérations, les effectifs du personnel étant diminués au fur et à mesure des possibilités (81 unités en 1948 et 62 en 1950).

### CHAPITRE II. — SUBVENTIONS

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Exercice 1950 . . . . . | fr. —         |
| Exercice 1949 . . . . . | 6,750,000     |
| Exercice 1948 . . . . . | 1,186,790,000 |

Les 6,750,000 francs prévus pour 1949 concernent l'intervention de l'Etat dans le coût du fonctionnement des services communaux de ravitaillement qui ont été supprimés dans le courant du mois de février.

En 1948, la même intervention avait coûté à l'Etat 196,500,000 francs. D'autre part, au cours du même exercice, les communes et provinces dont la situation financière était particulièrement critique avaient bénéficié d'une aide de l'Etat s'élevant à 990,290,000 francs. Cette dernière intervention a pu être supprimée à la suite du vote de la loi sur les finances provinciales et communales.

### CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Exercice 1950 . . . . . | fr. 7,750,000 |
| Exercice 1949 . . . . . | 18,500,000    |
| Exercice 1948 . . . . . | 17,300,000    |

La réduction de plus de 10 millions de francs constatée en 1950 porte, pour sa presque totalité, sur le crédit réservé aux frais de rapatriement et de transfert à l'intérieur du pays des corps des victimes de la guerre ainsi que de regroupement des cadavres allemands.

Ce dernier travail est virtuellement terminé; une somme d'environ 4,800,000 francs y aura été consacrée au cours de l'exercice 1949. Il en va de même du rapatriement des corps des militaires français inhumés en Belgique — dans lequel le Gouvernement belge est intervenu pour environ 2,000,000 de francs — ainsi que des corps des militaires belges inhumés en Grande-Bretagne (1,500,000 francs). Pour 1950, il ne reste plus, en ordre principal, à prévoir que l'octroi, en vertu de l'arrêté du Régent du 30 mars 1946, des indemnités forfaitaires aux familles effectuant elles-mêmes le transfert du corps d'un des leurs — éventualités qui vont évidemment en se raréfiant — ainsi que, par continuation, les frais de rapatriement des victimes belges de la guerre inhumées en Allemagne.

## TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.

### EERSTE HOOFDSTUK. — ADMINISTRATIE-UITGAVEN.

|                           |               |
|---------------------------|---------------|
| Dienstjaar 1950 . . . . . | fr. 4,436,000 |
| Dienstjaar 1949 . . . . . | 4,682,000     |
| Dienstjaar 1948 . . . . . | 5,020,000     |

Deze uitgaven verminderen dus voortdurend, ondanks de verhoging der wedden, aangezien de getalsterkte van het personeel naargelang van de mogelijkheid, ingekrompen wordt (81 eenheden in 1948 en 62 in 1950).

### HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

|                           |               |
|---------------------------|---------------|
| Dienstjaar 1950 . . . . . | fr. —         |
| Dienstjaar 1949 . . . . . | 6,750,000     |
| Dienstjaar 1948 . . . . . | 1,186,790,000 |

De voor 1949 uitgetrokken som van 6,750,000 frank is de Rijksbijdrage in de bedieningskosten van de gemeentelijke ravitailleringdiensten, welke in de loop der maand Februari werden opgeheven.

In 1948 had dezelfde bijdrage aan het Rijk 196,500,000 frank gekost. Anderzijds hadden de buitengewoon noodlijdende provinciën en gemeenten een Rijkshulp ten belope van 990,290,000 frank genoten. Laatstgenoemde tegemoetkoming is ingevolge de wet betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën kunnen worden afgeschaft.

### HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

|                           |               |
|---------------------------|---------------|
| Dienstjaar 1950 . . . . . | fr. 7,750,000 |
| Dienstjaar 1949 . . . . . | 18,500,000    |
| Dienstjaar 1948 . . . . . | 17,300,000    |

De vermindering van meer dan 10 miljoen frank geconstateerd in 1950 slaat bijna in haar geheel op het krediet voorbehouden voor de repatriërings- en overbrengingskosten binnen het grondgebied van België, van het stoffelijk overschot der oorlogsslachtoffers zomede voor de hergroepering der Duitse lijken.

Dit laatste werk is virtueel beëindigd; tijdens het dienstjaar 1949 zal hieraan een som van 4,800,000 frank zijn besteed. Hetzelfde geldt voor de repatriëring der lijken van de in België begraven Franse militairen — waarin de Belgische Regering voor ongeveer 2,000,000 frank bijdroeg — zomede voor de in Groot-Brittannië begraven lijken van Belgische militairen (1,500,000 frank). Voor 1950 blijft er dus nog in hoofdzaak te voorzien in het verlenen, op grond van het Regentsbesluit van 30 Maart 1946, van forfaitaire vergoedingen aan families die zelf het stoffelijk overschot van een familielid doen overbrengen — gevallen welke natuurlijk gaandeweg verminderen — zomede, in de voortzetting van de uitgaven voor repatriëring van in Duitsland begraven Belgische oorlogsslachtoffers.

## TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

| Article                      | DESIGNATION                                                                                      | Barème<br>—<br>Loonschaal       | Membres étrangers à l'Administration<br>et agents temporaires<br>(Indemnités tenant lieu de traitement)<br>—<br>Leden die niet tot de Administratie behoren<br>en tijdelijken<br>(Als weelde geldende vergoedingen) |                       |                           |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|
|                              |                                                                                                  | Minimum-Maximum                 | Cadre<br>Kader                                                                                                                                                                                                      | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming |
| <b>Cabinet du Ministre :</b> |                                                                                                  |                                 |                                                                                                                                                                                                                     |                       |                           |
| 2                            | Chef de Cabinet ... ..                                                                           | 270,000                         | 1                                                                                                                                                                                                                   | 1                     | 270,000                   |
|                              | Chef de Cabinet adjoint ... ..                                                                   | 178,320 — 250,320               | 1                                                                                                                                                                                                                   | 1                     | 250,320                   |
|                              | Secrétaire et attaché de Cabinet ... ..                                                          | 135,120 — 192,720               | 3                                                                                                                                                                                                                   | 2                     | 385,440                   |
|                              | Traducteur ... ..                                                                                | —                               | Non limité.<br>Onbeperkt.                                                                                                                                                                                           | —                     | —                         |
|                              | Sous-chef de bureau ... ..                                                                       | —                               |                                                                                                                                                                                                                     | —                     | —                         |
|                              | Rédacteur ... ..                                                                                 | —                               |                                                                                                                                                                                                                     | —                     | —                         |
|                              | Sténo-dactylographe ... ..                                                                       | 46,320 — 72,000                 |                                                                                                                                                                                                                     | 4                     | 264,480                   |
|                              | Commis ... ..                                                                                    | 42,000 — 72,000                 |                                                                                                                                                                                                                     | 1                     | 50,400                    |
|                              | Chef-huissier ... ..                                                                             | —                               |                                                                                                                                                                                                                     | —                     | —                         |
|                              | Huissier ... ..                                                                                  | —                               |                                                                                                                                                                                                                     | —                     | —                         |
|                              | Gens de métier et de service ... ..                                                              | Divers. — <i>Verschillende.</i> |                                                                                                                                                                                                                     | 3                     | 129,840                   |
|                              | Téléphoniste ... ..                                                                              | —                               |                                                                                                                                                                                                                     | —                     | —                         |
|                              | <b>Totaux.</b>                                                                                   |                                 |                                                                                                                                                                                                                     | 5                     | 12                        |
|                              | Nominations et augmentations ... ..                                                              |                                 |                                                                                                                                                                                                                     |                       | 170,160                   |
|                              | Allocations de foyer ... ..                                                                      |                                 |                                                                                                                                                                                                                     |                       | 30,240                    |
|                              | Allocations de résidence ... ..                                                                  |                                 |                                                                                                                                                                                                                     |                       | 13,440                    |
|                              | Indemnités de naissance ... ..                                                                   |                                 |                                                                                                                                                                                                                     |                       | 1,800                     |
|                              | Allocations familiales ... ..                                                                    |                                 |                                                                                                                                                                                                                     |                       | 30,240                    |
|                              | Indemnités pour frais de dernière mala-<br>die et de funérailles.                                |                                 |                                                                                                                                                                                                                     |                       | 4,000                     |
|                              | Sécurité sociale ... ..                                                                          |                                 |                                                                                                                                                                                                                     |                       | 62,900                    |
|                              | Indemnités de cabinet et indemnités<br>fixes pour frais de séjour.                               |                                 |                                                                                                                                                                                                                     |                       | 104,400                   |
|                              | Remboursement à la S.N.C.F.B. des trai-<br>tements et indemnités d'un de ses<br>agents détachés. |                                 | —                                                                                                                                                                                                                   | 1                     | 88,500                    |
|                              | <b>Totaux pour 1950.</b>                                                                         |                                 | 5                                                                                                                                                                                                                   | 13                    | 1,856,160                 |
|                              | <b>Totaux pour 1949.</b>                                                                         |                                 | 5                                                                                                                                                                                                                   | 13                    | 1,704,175                 |

(1) Part-time.

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

## Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

| Fonctionnaires et agents détachés<br>(Indemnités « de Cabinet »)<br>Gedetacheerde ambtenaren en beampten<br>(« Kabinetsvergoedingen ») |                       |                      | Totaux<br>Totalen         |                       |                      | A A N D U I D I N G                                                                                                                                                                                                                                                      | Artikel |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|---------------------------|-----------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Cadre<br>Kader                                                                                                                         | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>Raming | Cadre<br>Kader            | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>Raming |                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |
| —                                                                                                                                      | —                     | —                    | 1                         | 1                     | 270,000              | <b>Kabinet van de Minister :</b><br>Kabinetshoofd.<br>Adjunct-Kabinetshoofd.<br>Kabinetssecretaris en attaché.<br>Vertaler.<br>Onderbureauhoofd.<br>Opsteller.<br>Stenotypist.<br>Klerk.<br>Hoofdeurwachter.<br>Deurwachter.<br>Vak- en dienstpersoneel.<br>Telephonist. |         |
| —                                                                                                                                      | —                     | —                    | 1                         | 1                     | 250,320              |                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |
| —                                                                                                                                      | 1                     | 28,200               | 3                         | 3                     | 413,640              |                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |
| —                                                                                                                                      | 1 (1)                 | 6,900                | —                         | 1                     | 6,900                |                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |
| —                                                                                                                                      | 1                     | 12,960               | —                         | 1                     | 12,960               |                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |
| —                                                                                                                                      | 1 (1)                 | 4,200                | —                         | 1                     | 4,200                |                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |
| —                                                                                                                                      | 1                     | 12,960               | —                         | 5                     | 277,440              |                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |
| —                                                                                                                                      | 1                     | 12,960               | Non limité.<br>Onbeperkt. | 2                     | 63,360               |                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |
| —                                                                                                                                      | 2                     | 25,920               | —                         | 2                     | 25,920               |                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |
| —                                                                                                                                      | 2                     | 25,920               | —                         | 2                     | 25,920               |                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |
| —                                                                                                                                      | 1 (1)                 | 6,900                | —                         | 4                     | 136,740              |                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |
| —                                                                                                                                      | 2 (1)                 | 25,920               | —                         | 2                     | 25,920               |                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |
| —                                                                                                                                      | 13                    | 162,840              | 5                         | 25                    | 1,513,320            | Totalen.                                                                                                                                                                                                                                                                 |         |
| —                                                                                                                                      | —                     | —                    | —                         | —                     | 170,160              | Benoemingen en verhogingen.                                                                                                                                                                                                                                              |         |
| —                                                                                                                                      | —                     | —                    | —                         | —                     | 30,240               | Haardvergoedingen.                                                                                                                                                                                                                                                       |         |
| —                                                                                                                                      | —                     | —                    | —                         | —                     | 13,440               | Standplaatsvergoedingen.                                                                                                                                                                                                                                                 |         |
| —                                                                                                                                      | —                     | —                    | —                         | —                     | 1,800                | Geboortevergoedingen.                                                                                                                                                                                                                                                    |         |
| —                                                                                                                                      | —                     | —                    | —                         | —                     | 30,240               | Kindertoelagen.                                                                                                                                                                                                                                                          |         |
| —                                                                                                                                      | —                     | —                    | —                         | —                     | 4,000                | Vergoedingen wegens laatste verplegings- en begrafenis-kosten.                                                                                                                                                                                                           |         |
| —                                                                                                                                      | —                     | —                    | —                         | —                     | 62,900               | Maatschappelijke Zekerheid.                                                                                                                                                                                                                                              |         |
| —                                                                                                                                      | —                     | —                    | —                         | —                     | 104,400              | Kabinetsvergoedingen en vaste vergoedingen voor verblijfskosten.                                                                                                                                                                                                         |         |
| —                                                                                                                                      | —                     | —                    | —                         | 1                     | 88,500               | Terugbetaling aan de N.M.B.S. van de wedde en vergoedingen van een gedetacheerde agent.                                                                                                                                                                                  |         |
| —                                                                                                                                      | 13                    | 162,840              | 5                         | 26                    | 2,019,000            | Totalen voor 1950.                                                                                                                                                                                                                                                       |         |
| —                                                                                                                                      | 13                    | 147,825              | 5                         | 26                    | 1,352,000            | Totalen voor 1949.                                                                                                                                                                                                                                                       |         |

(1) Part-time.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

| Article                   | DESIGNATION                                                              | Barème     |                          | Administration centrale |                       |                       |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
|                           |                                                                          | Loonschaal |                          | Hoofdbestuur            |                       |                       |
|                           |                                                                          | Minimum    | Maximum                  | Cadre<br>Kader          | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>Bemting |
| A. — Services permanents. |                                                                          |            |                          |                         |                       |                       |
| 3                         | Agents définitifs :                                                      |            |                          | Littera 2.              |                       |                       |
|                           | Premier président                                                        | 297,000    | — 353,250 <sup>(1)</sup> | —                       | —                     | —                     |
|                           | Président                                                                | 297,000    | — 353,250 <sup>(1)</sup> | —                       | —                     | —                     |
|                           | Conseiller                                                               | 240,750    | — 297,000 <sup>(1)</sup> | —                       | —                     | —                     |
|                           | Auditeur général                                                         | 283,500    | — 339,750 <sup>(1)</sup> | —                       | —                     | —                     |
|                           | Auditeur                                                                 | 202,500    | — 258,750 <sup>(1)</sup> | —                       | —                     | —                     |
|                           | Substitut                                                                | 146,250    | — 202,500 <sup>(1)</sup> | —                       | —                     | —                     |
|                           | Greffier                                                                 | 240,750    | — 297,000 <sup>(1)</sup> | —                       | —                     | —                     |
|                           | Greffier-adjoint                                                         | 121,500    | — 189,000 <sup>(1)</sup> | —                       | —                     | —                     |
|                           | Membre du bureau de coordination<br>chargé de la répartition du travail. | 180,000    | — 236,250 <sup>(1)</sup> | —                       | —                     | —                     |
|                           | Membre du bureau de coordination                                         | 168,750    | — 225,000 <sup>(1)</sup> | —                       | —                     | —                     |
|                           | Assesseur                                                                | 120,375    | — 148,500 <sup>(1)</sup> | —                       | —                     | —                     |
|                           | Président (Conseil des mines)                                            | 175,500    | — 229,500 <sup>(1)</sup> | —                       | —                     | —                     |
|                           | Conseiller (Conseil des mines)                                           | 148,500    | — 202,500 <sup>(1)</sup> | —                       | —                     | —                     |
|                           | Greffier (Conseil des mines)                                             | 94,500     | — 135,000 <sup>(1)</sup> | —                       | —                     | —                     |
|                           | Totaux.                                                                  |            |                          | —                       | —                     | —                     |
|                           | Gouverneur de province                                                   | 306,000    |                          | —                       | —                     | —                     |
|                           | Secrétaire général                                                       | 291,600    |                          | 1                       | 1                     | 291,600               |
|                           | Directeur général                                                        | 270,000    |                          | 2                       | 2                     | 540,000               |
|                           | Greffier provincial                                                      | 249,600    |                          | —                       | —                     | —                     |
|                           | Directeur d'administration                                               | 249,600    |                          | 1                       | 1                     | 1,497,600             |
|                           | Inspecteur général                                                       | 249,600    |                          | 3                       | 5 <sup>(2)</sup>      |                       |
|                           | Conseiller d'administration                                              | 163,920    | — 235,920                | 2                       | 2                     | 414,240               |
|                           | Commissaire d'arrondissement                                             | 163,920    | — 207,120                | —                       | —                     | —                     |
|                           | Directeur                                                                | 163,920    | — 207,120                | 8                       | 8 <sup>(3)</sup>      | 1,469,760             |
|                           | Ingénieur-chef de service                                                | 149,520    | — 207,120                | 1                       | 1                     | 149,520               |
|                           | Inspecteur principal                                                     | 135,120    | — 192,720                | 3                       | 2                     | 698,880               |
|                           | Conseiller-adjoint                                                       | 135,120    | — 192,720                | 1                       | 2 <sup>(4)</sup>      |                       |
|                           | Bibliothécaire                                                           | 135,120    | — 192,720                | —                       | —                     | —                     |
|                           | Chef de division                                                         | 127,920    | — 160,320                | 1                       | —                     | —                     |
|                           | Chef-traducteur                                                          | 127,920    | — 160,320                | 1                       | 1                     | 160,320               |
|                           | Maître des fêtes et cérémonies                                           | 117,120    | — 149,520                | 1                       | —                     | —                     |
|                           | Chef de bureau                                                           | 106,320    | — 149,520                | 8                       | 6                     | 825,120               |
|                           | Reviseur                                                                 | 106,320    | — 149,520                | —                       | —                     | —                     |
|                           | Adjoint au maître des fêtes et cérémonies.                               | 106,320    | — 149,520                | 1                       | —                     | —                     |
|                           | Ingénieur                                                                | 113,520    | — 192,720                | 1                       | —                     | —                     |
|                           | Secrétaire d'administration                                              | 99,120     | — 171,120                | 22                      | 8                     | 1,529,520             |
|                           | Inspecteur                                                               | 99,120     | — 171,120                | 15                      | 3                     |                       |
|                           | Adjoint-technique                                                        | 80,400     | — 149,520                | 1                       | 1                     | 114,960               |

(1) A 225 %.

(2) Dont un adjoint linguistique, et un autre nommé en exécution de l'arrêté du Régent du 28 avril 1947 (dépassement pour raison linguistique) occupant tous deux des emplois de directeur.

(3) Dont deux nommés par application de l'arrêté du Régent du 28 avril 1947 et occupant l'un un emploi de chef de division et l'autre, un emploi d'inspecteur principal.

(4) Dont un, nommé par application du même arrêté et occupant un emploi de chef de bureau.

## Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

| Gouvernements provinciaux<br>et commissariats<br>d'arrondissement   |                       |                           | Conseil d'Etat |                       |                           | Totaux         |                       |                           | A A N D U I D I N G                                        | Artikel |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------|-----------------------|---------------------------|----------------|-----------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------|---------|
| Provinciale gouvernementen<br>en arrondissements-<br>commissariaten |                       |                           | Raad van State |                       |                           | Totalen        |                       |                           |                                                            |         |
| Cadre<br>Kader                                                      | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming |                                                            |         |
| Littera 3.                                                          |                       |                           | Littera 4.     |                       |                           | Article.       |                       |                           | A. — Vaste diensten.                                       |         |
|                                                                     |                       |                           |                |                       |                           |                |                       |                           | Vastaangestelde personeelsleden :                          |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | 1              | 1                     | 703,350                   | 1              | 1                     | 703,350                   | Eerste-Voorzitter.                                         |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | 1              | 1                     |                           | 1              | 1                     |                           | Voorzitter.                                                |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | 13             | 13                    | 3,624,750                 | 13             | 13                    | 3,624,750                 | Raadsheer.                                                 |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | 1              | 1                     | 306,000                   | 1              | 1                     | 306,000                   | Auditeur-generaal.                                         |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | 9              | 7                     | 1,535,625                 | 9              | 7                     | 1,535,625                 | Auditeur.                                                  |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | 20             | 14                    | 2,058,750                 | 20             | 14                    | 2,058,750                 | Substituut.                                                |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | 1              | 1                     | 263,250                   | 1              | 1                     | 263,250                   | Griffier.                                                  |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | 5              | 5                     | 652,500                   | 5              | 5                     | 652,500                   | Adjunct-griffier.                                          |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | 1              | 1                     | 202,500                   | 1              | 1                     | 202,500                   | Lid van het Coördinatiebureau belast met de werkverdeling. |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | 2              | 2                     | 348,750                   | 2              | 2                     | 348,750                   | Lid van het Coördinatiebureau.                             |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | 10             | 9                     | 1,274,625                 | 10             | 9                     | 1,274,625                 | Bijzitter.                                                 |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | 1              | 1                     | 229,500                   | 1              | 1                     | 229,500                   | Voorzitter (Mijnraad).                                     |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | 2              | 2                     | 351,000                   | 2              | 2                     | 351,000                   | Raadsheer (Mijnraad).                                      |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | 1              | 1                     | 135,000                   | 1              | 1                     | 135,000                   | Griffier (Mijnraad).                                       |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | 64             | 55                    | 11,685,600                | 64             | 55                    | 11,685,600                | Totalen.                                                   |         |
| 9                                                                   | 9                     | 2,754,000                 | —              | —                     | —                         | 9              | 9                     | 2,754,000                 | Provinciegouverneur.                                       |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | —              | —                     | —                         | 1              | 1                     | 291,600                   | Secretaris-generaal.                                       |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | —              | —                     | —                         | 2              | 2                     | 540,000                   | Directeur-generaal.                                        |         |
| 9                                                                   | 9                     | 2,246,400                 | —              | —                     | —                         | 9              | 9                     | 2,246,400                 | Provinciale Griffier.                                      |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | —              | —                     | —                         | 1              | 1                     | 1,497,600                 | Directeur van bestuur.                                     |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | —              | —                     | —                         | 3              | 5                     |                           | Inspecteur-generaal.                                       |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | 1              | 1                     | 221,520                   | 3              | 3                     | 635,760                   | Bestuursadviseur.                                          |         |
| 35                                                                  | 35                    | 6,673,200                 | —              | —                     | —                         | 35             | 35                    | 6,673,200                 | Arrondissementscommissaris.                                |         |
| 9                                                                   | 8                     | 1,440,960                 | 1              | —                     | —                         | 18             | 16                    | 2,910,720                 | Directeur.                                                 |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | —              | —                     | —                         | 1              | 1                     | 149,520                   | Ingenieur-diensthooft.                                     |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | —              | —                     | —                         | 3              | 2                     | 834,000                   | Eerstaanwezend inspecteur.                                 |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | 2              | 1                     | 135,120                   | 3              | 3                     |                           | Adjunct-adviseur.                                          |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | 1              | 1                     | 135,120                   | 1              | 1                     | 135,120                   | Bibliothecaris.                                            |         |
| 31                                                                  | 32                    | 5,054,640                 | 1              | —                     | —                         | 33             | 32                    | 5,054,640                 | Afdelingshooft.                                            |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | —              | —                     | —                         | 1              | 1                     | 160,320                   | Hoofdvertaler.                                             |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | —              | —                     | —                         | 1              | —                     | —                         | Feest- en ceremoniemeester.                                |         |
| 64                                                                  | 101                   | 13,801,920                | 1              | 1                     | 138,720                   | 73             | 108                   | 14,765,760                | Bureelhooft.                                               |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | 2              | 1                     | 131,520                   | 2              | 1                     | 131,520                   | Reviseur.                                                  |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | —              | —                     | —                         | 1              | —                     | —                         | Adjunct aan de feest- en ceremonie-meester.                |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | —              | —                     | —                         | 1              | —                     | —                         | Ingenieur.                                                 |         |
| 24                                                                  | 4                     | 482,880                   | —              | —                     | —                         | 46             | 12                    | 2,012,400                 | Bestuurssecretaris.                                        |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | —              | —                     | —                         | 15             | 3                     |                           | Inspecteur.                                                |         |
| —                                                                   | —                     | —                         | —              | —                     | —                         | 1              | 1                     | 114,960                   | Technisch-adjunct.                                         |         |

(1) A 225 %.

(2) Waaronder een, taaladjunct, en een andere benoemd ter toepassing van het besluit van de Regent dd. 28 April 1947 (bena-deling wegens taalredenen), die alle beiden een ambt van directeur innemen.

(3) Waaronder twee benoemd ter toepassing van het besluit van de Regent dd. 28 April 1947 en die de eene, een ambt van afdelingshooft en de andere, een ambt van eerstaanwezend inspecteur, inneemt.

(4) Waaronder, een benoemd ter toepassing van hetzelfde besluit en die een ambt van bureelhooft inneemt.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

| Article | DESIGNATION                                                                      | Barème                          | Administration centrale |                       |                      |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------|-----------------------|----------------------|
|         |                                                                                  | Loonschaal                      | Hoofdbestuur            |                       |                      |
|         |                                                                                  | Minimum Maximum                 | Cadre<br>Kader          | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>Raming |
|         | Traducteur                                                                       | 77,520 — 135,120                | 2                       | 2                     | 234,240              |
|         | Sous-chef de bureau                                                              | 76,080 — 106,320                | 5                       | 11                    | 1,301,040            |
|         | Econome                                                                          | 76,080 — 106,320                | 1                       | 1                     |                      |
|         | Sténo-dactylo-secrétaire                                                         | 49,200 — 86,400                 | 2                       | 2                     | 132,000              |
|         | Rédacteur                                                                        | 49,200 — 80,640                 | 36                      | 14                    | 1,063,680            |
|         | Commis-traducteur                                                                | 49,200 — 80,640                 | 3                       | —                     | —                    |
|         | Sténo-dactylographe                                                              | 46,320 — 72,000                 | 10                      | 7                     | 516,720              |
|         | Commis                                                                           | 42,000 — 72,000                 | 46                      | 14                    | 865,440              |
|         | Dactylographe                                                                    | 40,560 — 59,520                 | 16                      | 3                     | 168,480              |
|         | Expéditionnaire                                                                  | 39,120 — 58,080                 | 2                       | 1                     | 72,000               |
|         | Chef-huissier                                                                    | 39,120 — 58,080                 | 2                       | 2                     | 106,080              |
|         | Huissier                                                                         | 34,800 — 55,200                 | 12                      | 7                     | 333,120              |
|         | Gens de métier et de service                                                     | Divers. — <i>Vershillende</i> . | 11                      | 3                     | 154,320              |
|         | Totaux.                                                                          |                                 | 221                     | 110                   | 12,638,640           |
|         | Nominations, promotions et augmentations.                                        |                                 |                         |                       | 474,180              |
|         | Allocations de foyer                                                             |                                 |                         |                       | 185,280              |
|         | Allocations de résidence                                                         |                                 |                         |                       | 30,240               |
|         | Indemnités de naissance                                                          |                                 |                         |                       | 7,200                |
|         | Allocations familiales                                                           |                                 |                         |                       | 460,280              |
|         | Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.                     |                                 |                         |                       | 20,000               |
|         | Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les stagiaires, etc.            |                                 |                         |                       | —                    |
|         | Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations des téléphonistes détachées. |                                 |                         |                       | 248,180              |
|         | Création d'emplois nouveaux                                                      |                                 | —                       | —                     | —                    |
|         | Traitements des députés permanents                                               | 56,250 <sup>(1)</sup>           | —                       | —                     | —                    |
|         | Totaux pour 1950.                                                                |                                 | 221                     | 110                   | 14,064,000           |
|         | Totaux pour 1949 <sup>(2)</sup> .                                                |                                 | 220                     | 107                   | 13,700,000           |
|         | Totaux pour 1948 <sup>(3)</sup> .                                                |                                 | 210                     | 115                   | 12,585,000           |

<sup>(1)</sup> Rémunération forfaitaire.<sup>(2)</sup> Crédits supplémentaires compris.<sup>(3)</sup> Dépenses réelles probables.

## Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

| Gouvernements provinciaux<br>et commissariats<br>d'arrondissement<br>—<br>Provinciale gouvernementen<br>en arrondissements-<br>commissariaten |                       |                           | Conseil d'Etat<br>—<br>Raad van State |                       |                           | Totaux<br>—<br>Totalen |                       |                           | A A N D U I D I N G                                                                   | Artikel |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Cadre<br>Kader                                                                                                                                | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                        | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader         | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming |                                                                                       |         |
| 3                                                                                                                                             | 2                     | 198,240                   | 2                                     | 3                     | 311,760                   | 7                      | 7                     | 744,240                   | Vertaler.                                                                             |         |
| 75                                                                                                                                            | 64                    | 6,224,850                 | 1                                     | —                     | —                         | 81                     | 75                    | 7,525,880                 | Onderbureelhoofd.                                                                     |         |
| —                                                                                                                                             | —                     | —                         | —                                     | —                     | —                         | 1                      | 1                     |                           | Econoom.                                                                              |         |
| 9                                                                                                                                             | 1                     | 66,000                    | 4                                     | 4                     | 266,400                   | 15                     | 7                     | 464,400                   | Stenotypist-secretaris.                                                               |         |
| 225                                                                                                                                           | 97                    | 6,851,500                 | 6                                     | 5                     | 386,880                   | 267                    | 116                   | 8,302,060                 | Opsteller.                                                                            |         |
| 10                                                                                                                                            | —                     | —                         | —                                     | —                     | —                         | 13                     | —                     | —                         | Klerk-vertaler.                                                                       |         |
| 62                                                                                                                                            | 8                     | 475,920                   | 6                                     | 6                     | 327,840                   | 78                     | 21                    | 1,320,480                 | Stenotypist.                                                                          |         |
| 225                                                                                                                                           | 45                    | 2,841,560                 | 2                                     | 2                     | 115,920                   | 273                    | 61                    | 3,822,920                 | Klerk.                                                                                |         |
| 54                                                                                                                                            | 8                     | 464,640                   | 9                                     | 9                     | 451,440                   | 79                     | 20                    | 1,084,560                 | Typist.                                                                               |         |
| —                                                                                                                                             | —                     | —                         | 1                                     | 1                     | 41,520                    | 3                      | 2                     | 113,520                   | Verzender.                                                                            |         |
| —                                                                                                                                             | —                     | —                         | 1                                     | 1                     | 52,320                    | 3                      | 3                     | 158,400                   | Hoofddeurwachter.                                                                     |         |
| 51                                                                                                                                            | 35                    | 1,715,220                 | 5                                     | 5                     | 200,400                   | 68                     | 47                    | 2,248,740                 | Deurwachter.                                                                          |         |
| 37                                                                                                                                            | 4                     | 180,480                   | —                                     | —                     | —                         | 48                     | 7                     | 334,800                   | Vak- en dienstpersoneel.                                                              |         |
| 932                                                                                                                                           | 462                   | 51,472,400                | 110                                   | 96                    | 14,602,080                | 1,263                  | 668                   | 78,713,120                | Totalen.                                                                              |         |
|                                                                                                                                               |                       | 2,020,060                 |                                       |                       | 2,192,100                 |                        |                       | 4,686,340                 | Benoemingen, bevorderingen en verhogingen.                                            |         |
|                                                                                                                                               |                       | 505,120                   |                                       |                       | 81,320                    |                        |                       | 771,720                   | Haardvergoedingen.                                                                    |         |
|                                                                                                                                               |                       | 95,760                    |                                       |                       | 57,120                    |                        |                       | 183,120                   | Standplaatsvergoedingen.                                                              |         |
|                                                                                                                                               |                       | 61,200                    |                                       |                       | 15,300                    |                        |                       | 83,700                    | Geboortevergoedingen.                                                                 |         |
|                                                                                                                                               |                       | 2,059,960                 |                                       |                       | 552,080                   |                        |                       | 3,072,320                 | Kindertoelagen.                                                                       |         |
|                                                                                                                                               |                       | 88,000                    |                                       |                       | 20,000                    |                        |                       | 128,000                   | Vergoedingen wegens laatste verplegings- en begrafenis-kosten.                        |         |
|                                                                                                                                               |                       | —                         |                                       |                       | —                         |                        |                       | —                         | Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoenden, enz.      |         |
|                                                                                                                                               |                       | —                         |                                       |                       | 90,000                    |                        |                       | 338,180                   | Terugbetaling aan de Regie van TT. van de bezoldiging van gedetacheerde telefonisten. |         |
|                                                                                                                                               |                       | —                         | —                                     | —                     | —                         | —                      | —                     | —                         | Oprichting van nieuwe betrekkingen.                                                   |         |
| 54                                                                                                                                            | 54                    | 3,037,500                 | —                                     | —                     | —                         | 54                     | 54                    | 3,037,500                 | Wedden van de gedeputeerden.                                                          |         |
| 986                                                                                                                                           | 516                   | 59,340,000                | 110                                   | 96                    | 17,610,000                | 1,317                  | 722                   | 91,014,000                | Totalen voor 1950.                                                                    |         |
| 985                                                                                                                                           | 533                   | 58,800,000                | (—)                                   | 93                    | 15,350,000                | (—)                    | 733                   | 87,850,000                | Totalen voor 1949 (2).                                                                |         |
| 949                                                                                                                                           | 551                   | 55,900,000                | (—)                                   | (—)                   | 9,350,000                 | (—)                    | (—)                   | 77,835,000                | Totalen voor 1948 (3).                                                                |         |

(1) Forfaitaire bezoldiging.

(2) Bijkredieten inbegrepen.

(3) Waarschijnlijke werkelijke uitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

| Article | DESIGNATION                                                              | Barème                            |           | Administration centrale |                       |                      |
|---------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------|-------------------------|-----------------------|----------------------|
|         |                                                                          | Loonschaal                        |           | Hoofdbestuur            |                       |                      |
|         |                                                                          | Minimum                           | Maximum   | Cadre<br>Kader          | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>Raming |
| 4       | <b>Agents temporaires :</b>                                              |                                   |           |                         | <b>Littera 2.</b>     |                      |
|         | Commissaire d'arrondissement ... ..                                      | 163,920                           | — 207,120 | —                       | —                     | —                    |
|         | Secrétaire d'administration ... ..                                       | 99,120                            | — 171,120 | —                       | 15 (1)                | } 3,023,520          |
|         | Inspecteur ... ..                                                        | 99,120                            | — 171,120 | —                       | 11                    |                      |
|         | Architecte ... ..                                                        | 80,400                            | — 149,520 | —                       | 1                     | 109,200              |
|         | Traducteur ... ..                                                        | 77,520                            | — 135,120 | —                       | —                     | —                    |
|         | Sténo-dactylo-secrétaire ... ..                                          | 49,200                            | — 86,400  | —                       | —                     | —                    |
|         | Rédacteur ... ..                                                         | 49,200                            | — 80,640  | —                       | 3                     | } 1,253,280          |
|         | Commis-traducteur ... ..                                                 | 49,200                            | — 80,640  | —                       | 19 (2)                |                      |
|         | Sténo-dactylographe ... ..                                               | 46,320                            | — 72,000  | —                       | 6 (2)                 | 324,240              |
|         | Commis ... ..                                                            | 42,000                            | — 72,000  | —                       | 29 (2)                | 1,449,840            |
|         | Dactylographe ... ..                                                     | 40,560                            | — 59,520  | —                       | 13                    | 570,720              |
|         | Classeur ... ..                                                          | 36,240                            | — 56,640  | —                       | 1                     | 41,040               |
|         | Huissier ... ..                                                          | 34,800                            | — 55,200  | —                       | 9 (2)                 | 365,940              |
|         | Gens de métier et de service ... ..                                      | Divers. — <i>Verschillende</i> .  |           | —                       | 8                     | 354,960              |
|         | Femmes de peine (à 8 h. par jour) ...                                    | 13.92 l'heure. — <i>per uur</i> . |           | —                       | —                     | —                    |
|         | <b>Totaux.</b>                                                           |                                   |           | —                       | 115 (2)               | 7,492,740            |
|         | Nominations, promotions et augmenta-<br>tions.                           |                                   |           |                         |                       | 168,600              |
|         | Allocations de foyer ... ..                                              |                                   |           |                         |                       | 258,720              |
|         | Allocations de résidence ... ..                                          |                                   |           |                         |                       | 178,080              |
|         | Indemnités de naissance ... ..                                           |                                   |           |                         |                       | 14,400               |
|         | Allocations familiales ... ..                                            |                                   |           |                         |                       | 293,205              |
|         | Indemnités pour frais de dernière mala-<br>die et de funérailles.        |                                   |           |                         |                       | 8,000                |
|         | Sécurité sociale ... ..                                                  |                                   |           |                         |                       | 579,255              |
|         | <b>Totaux pour 1950.</b>                                                 |                                   |           | —                       | 115 (2)               | 8,993,000            |
|         | <b>Totaux pour 1949 (4).</b>                                             |                                   |           | —                       | 114                   | 9,025,000            |
|         | <b>Totaux pour 1948 (3).</b>                                             |                                   |           | 10                      | (105)                 | 9,025,000            |
|         | <b>Totaux pour les articles 3 et 4.<br/>(Définitifs et temporaires.)</b> |                                   |           |                         |                       |                      |
|         | <b>Exercice 1950.</b>                                                    |                                   |           | 221                     | 225 (2)               | 23,057,000           |
|         | <b>Exercice 1949 (4).</b>                                                |                                   |           | 220                     | 221                   | 22,725,000           |
|         | <b>Exercice 1948 (4).</b>                                                |                                   |           | 220                     | (220)                 | 21,610,000           |

(1) Dont un remplaçant un chef de bureau définitif détaché dans un service temporaire.

(2) Y compris respectivement 1 rédacteur, 2 sténo-dactylos, 1 commis et 4 huissiers remplaçant des agents définitifs détachés dans des cabinets ministériels.

(3) Y compris donc 8 agents pouvant être recrutés en surnombre en remplacement d'agents détachés dans des cabinets ministériels.

(4) Crédits supplémentaires compris.

(5) Dépenses réelles probables.

## Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

| Gouvernements provinciaux<br>et commissariats<br>d'arrondissement<br>—<br>Provinciale gouvernementen<br>en arrondissements-<br>commissariaten |                                 |                           | Conseil d'Etat<br>—<br>Raad van State |                       |                           | Totaux<br>—<br>Totalen |                                   |                           | A A N D U I D I N G                                                 | Artikel |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------|
| Cadre<br>Kader                                                                                                                                | Effectif<br>Effectief           | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                        | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader         | Effectif<br>Effectief             | Evaluation<br>—<br>Raming |                                                                     |         |
| Littera 3.                                                                                                                                    |                                 |                           | Littera 4.                            |                       |                           | Article.               |                                   |                           | Tijdelijke personeelsleden :                                        |         |
| —                                                                                                                                             | 1                               | 163,920                   | —                                     | —                     | —                         | —                      | 1                                 | 163,920                   | Arrondissementscommissaris.                                         | 4       |
| —                                                                                                                                             | 10                              | 1,156,800                 | —                                     | —                     | —                         | —                      | 25                                | 4,180,320                 | Bestuurssecretaris.                                                 |         |
| —                                                                                                                                             | —                               | —                         | —                                     | —                     | —                         | —                      | 11                                | —                         | Inspecteur.                                                         |         |
| —                                                                                                                                             | —                               | —                         | —                                     | —                     | —                         | —                      | 1                                 | 109,200                   | Bouwmeester.                                                        |         |
| —                                                                                                                                             | 1                               | 77,520                    | —                                     | —                     | —                         | —                      | 1                                 | 77,520                    | Vertaler.                                                           |         |
| —                                                                                                                                             | 2                               | 108,240                   | —                                     | —                     | —                         | —                      | 2                                 | 108,240                   | Stenotypist-secretaris.                                             |         |
| —                                                                                                                                             | 103                             | 6,009,600                 | —                                     | —                     | —                         | —                      | 122                               | 7,262,880                 | Opsteller.                                                          |         |
| —                                                                                                                                             | 6                               |                           | —                                     | —                     | —                         | —                      | 9                                 |                           | Klerk-vertaler.                                                     |         |
| —                                                                                                                                             | 41                              | 2,082,000                 | —                                     | —                     | —                         | —                      | 47                                | 2,406,240                 | Stenotypist.                                                        |         |
| —                                                                                                                                             | 190                             | 8,985,360                 | —                                     | —                     | —                         | —                      | 219                               | 10,435,200                | Klerk.                                                              |         |
| —                                                                                                                                             | 49                              | 2,148,480                 | —                                     | —                     | —                         | —                      | 62                                | 2,719,200                 | Typist.                                                             |         |
| —                                                                                                                                             | —                               | —                         | —                                     | —                     | —                         | —                      | 1                                 | 41,040                    | Klasseerder.                                                        |         |
| —                                                                                                                                             | 13                              | 514,800                   | —                                     | —                     | —                         | —                      | 22                                | 880,740                   | Deurwachter.                                                        |         |
| —                                                                                                                                             | 30                              | 1,212,960                 | —                                     | —                     | —                         | —                      | 38                                | 1,567,920                 | Vak- en dienstpersoneel.                                            |         |
| —                                                                                                                                             | (21)                            | 736,330                   | —                                     | —                     | —                         | —                      | (21)                              | 736,330                   | Werkvrouwen (met 8 uur daags).                                      |         |
| —                                                                                                                                             | 446<br>(+ 21 nett.<br>schoonm.) | 23,196,010                | —                                     | —                     | —                         | —                      | 561<br>(+ 21 nett.<br>schoonm.)   | 30,688,750                | Totaal.                                                             |         |
| —                                                                                                                                             | —                               | 486,600                   | —                                     | —                     | —                         | —                      | —                                 | 645,600                   | Benoemingen, bevorderingen en ver-<br>hogingen.                     |         |
| —                                                                                                                                             | —                               | 836,640                   | —                                     | —                     | —                         | —                      | —                                 | 1,095,360                 | Haardvergoedingen.                                                  |         |
| —                                                                                                                                             | —                               | 693,810                   | —                                     | —                     | —                         | —                      | —                                 | 871,890                   | Standplaatsvergoedingen.                                            |         |
| —                                                                                                                                             | —                               | 65,700                    | —                                     | —                     | —                         | —                      | —                                 | 80,100                    | Geboortevergoedingen.                                               |         |
| —                                                                                                                                             | —                               | 866,000                   | —                                     | —                     | —                         | —                      | —                                 | 1,159,205                 | Kindertoelagen.                                                     |         |
| —                                                                                                                                             | —                               | 68,000                    | —                                     | —                     | —                         | —                      | —                                 | 76,000                    | Vergoedingen wegens laatste verple-<br>gings- en begrafeniskosten.  |         |
| —                                                                                                                                             | —                               | 2,351,840                 | —                                     | —                     | —                         | —                      | —                                 | 2,931,095                 | Maatschappelijke Zekerheid.                                         |         |
| —                                                                                                                                             | 446<br>(+ 21 nett.<br>schoonm.) | 28,564,000                | —                                     | —                     | —                         | —                      | 561<br>(+ 21 nett.<br>schoonm.)   | 37,557,000                | Totaal voor 1950.                                                   |         |
| —                                                                                                                                             | 426<br>(+ 22 nett.<br>schoonm.) | 29,000,000                | —                                     | —                     | —                         | —                      | 540<br>(+ 22 nett.<br>schoonm.)   | 38,025,000                | Totaal voor 1949 (*).                                               |         |
| 36                                                                                                                                            | 385<br>(+ 25 nett.<br>schoonm.) | 24,800,000                | —                                     | —                     | —                         | 46                     | 449<br>(+ 25 nett.<br>schoonm.)   | 33,825,000                | Totaal voor 1498 (*).                                               |         |
| 986                                                                                                                                           | 962<br>(+ 21 nett.<br>schoonm.) | 87,904,000                | 110                                   | 96                    | 17,610,000                | 1,317                  | 1,383<br>(+ 21 nett.<br>schoonm.) | 128,571,000               | Totaal voor de artikelen 3 en 4.<br>(Vastbenoemden en tijdelijken.) |         |
| 985                                                                                                                                           | 959<br>(+ 21 nett.<br>schoonm.) | 87,800,000                | (—)                                   | 93                    | 15,350,000                | (—)                    | 1,273<br>(+ 21 nett.<br>schoonm.) | 125,875,000               | Dienstjaar 1950.                                                    |         |
| 985                                                                                                                                           | 936<br>(+ 25 nett.<br>schoonm.) | 80,700,000                | (—)                                   | (—)                   | 9,350,000                 | (—)                    | (—)                               | 111,660,000               | Dienstjaar 1949 (*).                                                |         |
|                                                                                                                                               |                                 |                           |                                       |                       |                           |                        |                                   |                           | Dienstjaar 1948 (*).                                                |         |

(1) Waaronder een, in vervanging van een vastaangesteld bureauhoofd, in een tijdelijke dienst gedetacheerd.

(2) Met inbegrip respectievelijk van 1 opsteller, 2 stenotypisten, 1 klerk en 4 deurwachters in vervanging van vastaangestelde personeelsleden in ministeriële kabinetten gedetacheerd.

(3) Met inbegrip dus van 8 personeelsleden die boventallig mogen aangeworven worden in vervanging van personeelsleden in ministeriële kabinetten gedetacheerd.

(4) Bijkredieten inbegrepen.

(5) Waarschijnlijke werkelijke uitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

| Article | DESIGNATION                                                  | Barème     |           | Administration centrale |                       |                      |
|---------|--------------------------------------------------------------|------------|-----------|-------------------------|-----------------------|----------------------|
|         |                                                              | Loonschaal |           | Hoofdbestuur            |                       |                      |
|         |                                                              | Minimum    | Maximum   | Cadre<br>Kader          | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>Raming |
| 5       | <b>Agents en disponibilité :</b>                             |            |           |                         |                       | <b>Littera 2.</b>    |
|         | Gouverneur ... ..                                            | 306,000    |           | —                       | —                     | —                    |
|         | Commissaire technique ... ..                                 | 249,600    |           | —                       | 1                     | 249,600              |
|         | Commissaire d'arrondissement ... ..                          | 163,920    | — 207,120 | —                       | —                     | —                    |
|         | Sous-chef de bureau ... ..                                   | 76,080     | — 106,320 | —                       | —                     | —                    |
|         | Sténo-dactylographe ... ..                                   | 46,320     | — 72,000  | —                       | 1                     | 31,680               |
|         | Commis ... ..                                                | 42,000     | — 72,000  | —                       | —                     | —                    |
|         | Huissier ... ..                                              | 34,800     | — 55,200  | —                       | —                     | —                    |
|         | Totaux.                                                      |            | —         | —                       | 2                     | 281,280              |
|         | Indemnités de naissance ... ..                               |            |           |                         |                       | —                    |
|         | Allocations familiales ... ..                                |            |           |                         |                       | 48,720               |
|         | Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. |            |           |                         |                       | —                    |
|         | Totaux pour 1950.                                            |            |           | —                       | 2                     | 330,000              |
|         | Totaux pour 1949.                                            |            |           | —                       | 3                     | 331,000              |
|         | Totaux pour 1948.                                            |            |           | —                       | 3                     | 210,000              |
|         | <b>B. — Services temporaires.</b>                            |            |           |                         |                       |                      |
| 6       | <b>Agents définitifs détachés</b> ... ..                     |            |           | —                       | —                     | —                    |
| 7       | <b>Agents temporaires :</b>                                  |            |           |                         |                       |                      |
|         | Secrétaire d'administration ... ..                           | 99,120     | — 171,120 | 3                       | 3                     | 326,160              |
|         | Sous-chef de bureau ... ..                                   | 76,080     | — 106,320 | 2                       | 2                     | 152,160              |
|         | Rédacteur ... ..                                             | 49,200     | — 80,640  | 3                       | 3                     | 177,360              |
|         | Commis ... ..                                                | 42,000     | — 72,000  | 8                       | 5                     | 233,520              |
|         | Classeur ... ..                                              | 36,240     | — 56,640  | 4                       | 2                     | 84,480               |
|         | Totaux.                                                      |            |           | 20                      | 15                    | 973,680              |
|         | Nominations, promotions et augmentations.                    |            |           |                         |                       | 248,880              |
|         | Allocations de foyer ... ..                                  |            |           |                         |                       | 52,320               |
|         | Allocations de résidence ... ..                              |            |           |                         |                       | 26,880               |
|         | Indemnités de naissance ... ..                               |            |           |                         |                       | 3,600                |
|         | Allocations familiales ... ..                                |            |           |                         |                       | 55,680               |
|         | Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles  |            |           |                         |                       | 4,000                |
|         | Sécurité sociale ... ..                                      |            |           |                         |                       | 99,950               |
|         | Création d'emplois nouveaux ... ..                           |            |           |                         | —                     | —                    |
|         | Totaux pour 1950.                                            |            |           | 20                      | 15                    | 1,465,000            |
|         | Totaux pour 1949.                                            |            |           | 15                      | 8                     | 1,193,000            |
|         | Totaux pour 1948.                                            |            |           | 6                       | 6                     | 465,000              |

## Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

| Gouvernements provinciaux<br>et commissariats<br>d'arrondissement<br>—<br>Provinciale gouvernementen<br>en arrondissements-<br>commissariaten |                       |                           | Conseil d'Etat<br>—<br>Raad van State |                       |                           | Totaux<br>—<br>Totalen |                       |                           | A A N D U I D I N G                                           |  | Artikel |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------|--|---------|
| Cadre<br>Kader                                                                                                                                | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                        | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader         | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming |                                                               |  |         |
| Littera 3.                                                                                                                                    |                       |                           | Littera 4.                            |                       |                           | Article.               |                       |                           | Ter beschikking gesteld personeel : 5                         |  |         |
| —                                                                                                                                             | 1                     | 129,200                   | —                                     | —                     | —                         | —                      | 1                     | 129,200                   | Gouverneur.                                                   |  |         |
| —                                                                                                                                             | —                     | —                         | —                                     | —                     | —                         | —                      | 1                     | 249,600                   | Technisch-commissaris.                                        |  |         |
| —                                                                                                                                             | 1                     | 73,610                    | —                                     | —                     | —                         | —                      | 1                     | 73,610                    | Arrondissementscommissaris.                                   |  |         |
| —                                                                                                                                             | 1                     | 53,160                    | —                                     | —                     | —                         | —                      | 1                     | 53,160                    | Onderbureelhoofd.                                             |  |         |
| —                                                                                                                                             | —                     | —                         | —                                     | —                     | —                         | —                      | 1                     | 31,680                    | Stenotypist.                                                  |  |         |
| —                                                                                                                                             | 2                     | 36,660                    | —                                     | —                     | —                         | —                      | 2                     | 36,660                    | Klerk.                                                        |  |         |
| —                                                                                                                                             | 1                     | 16,040                    | —                                     | —                     | —                         | —                      | 1                     | 16,040                    | Deurwachter.                                                  |  |         |
| —                                                                                                                                             | 6                     | 308,670                   | —                                     | —                     | —                         | —                      | 8                     | 589,950                   | Totalen.                                                      |  |         |
|                                                                                                                                               |                       | 3,600                     | —                                     | —                     | —                         |                        |                       | 3,600                     | Geboortevergoedingen.                                         |  |         |
|                                                                                                                                               |                       | 7,800                     | —                                     | —                     | —                         |                        |                       | 56,520                    | Kindertoelagen.                                               |  |         |
|                                                                                                                                               |                       | 8,930                     | —                                     | —                     | —                         |                        |                       | 8,930                     | Vergoedingen wegens laatste verplegings- en begrafeniskosten. |  |         |
| —                                                                                                                                             | 6                     | 329,000                   | —                                     | —                     | —                         | —                      | 8                     | 659,000                   | Totalen voor 1950.                                            |  |         |
| —                                                                                                                                             | 8                     | 596,000                   | —                                     | —                     | —                         | —                      | 11                    | 927,000                   | Totalen voor 1949.                                            |  |         |
| —                                                                                                                                             | 9                     | 680,000                   | —                                     | —                     | —                         | —                      | 12                    | 890,000                   | Totalen voor 1948.                                            |  |         |
|                                                                                                                                               |                       |                           |                                       |                       |                           |                        |                       |                           | B. — Tijdelijke diensten.                                     |  |         |
| —                                                                                                                                             | —                     | —                         | —                                     | —                     | —                         | —                      | —                     | —                         | Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden. 6              |  |         |
|                                                                                                                                               |                       |                           |                                       |                       |                           |                        |                       |                           | Tijdelijke personeelsleden. 7                                 |  |         |
| —                                                                                                                                             | —                     | —                         | —                                     | —                     | —                         | 3                      | 3                     | 326,160                   | Bestuurssecretaris.                                           |  |         |
| —                                                                                                                                             | —                     | —                         | —                                     | —                     | —                         | 2                      | 2                     | 152,160                   | Onderbureelhoofd.                                             |  |         |
| —                                                                                                                                             | —                     | —                         | —                                     | —                     | —                         | 3                      | 3                     | 177,360                   | Opsteller.                                                    |  |         |
| —                                                                                                                                             | —                     | —                         | —                                     | —                     | —                         | 8                      | 5                     | 233,520                   | Klerk.                                                        |  |         |
| —                                                                                                                                             | —                     | —                         | —                                     | —                     | —                         | 4                      | 2                     | 84,480                    | Klasseerder.                                                  |  |         |
| —                                                                                                                                             | —                     | —                         | —                                     | —                     | —                         | 20                     | 15                    | 973,680                   | Totalen.                                                      |  |         |
|                                                                                                                                               |                       | —                         |                                       |                       | —                         |                        |                       | 248,880                   | Benoeemingen, bevorderingen en verhogingen.                   |  |         |
|                                                                                                                                               |                       | —                         |                                       |                       | —                         |                        |                       | 52,320                    | Haardvergoedingen.                                            |  |         |
|                                                                                                                                               |                       | —                         |                                       |                       | —                         |                        |                       | 26,880                    | Standplaatsvergoedingen.                                      |  |         |
|                                                                                                                                               |                       | —                         |                                       |                       | —                         |                        |                       | 3,600                     | Gebortevergoedingen.                                          |  |         |
|                                                                                                                                               |                       | —                         |                                       |                       | —                         |                        |                       | 55,680                    | Kindertoelagen.                                               |  |         |
|                                                                                                                                               |                       | —                         |                                       |                       | —                         |                        |                       | 4,000                     | Vergoeding wegens laatste verplegings- en begrafeniskosten.   |  |         |
|                                                                                                                                               |                       | —                         |                                       |                       | —                         |                        |                       | 99,950                    | Maatschappelijke Zekerheid.                                   |  |         |
| —                                                                                                                                             | —                     | —                         | —                                     | —                     | —                         | —                      | —                     | —                         | Oprichting van nieuwe betrekkingen.                           |  |         |
| —                                                                                                                                             | —                     | —                         | —                                     | —                     | —                         | 20                     | 15                    | 1,465,000                 | Totalen voor 1950.                                            |  |         |
| —                                                                                                                                             | —                     | —                         | —                                     | —                     | —                         | 15                     | 8                     | 1,193,000                 | Totalen voor 1949.                                            |  |         |
| —                                                                                                                                             | —                     | —                         | —                                     | —                     | —                         | 6                      | 6                     | 465,000                   | Totalen voor 1948.                                            |  |         |

| Article | NATURE DES DÉPENSES                                                                                                                          | Hôtel<br>et Cabinet<br>du Ministre<br>—<br><i>Ambtswoning<br/>en Kabinet<br/>van de Minister</i> | Administration<br>centrale<br>—<br><i>Hoofdbestuur</i> | Gouvernements<br>provinciaux<br>et commissariats<br>d'arrondissements<br>—<br><i>Provinciale<br/>Gouvernementen<br/>en arrondisse-<br/>mentscommissa-<br/>riaten</i> |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         |                                                                                                                                              | Littéra 1.                                                                                       | Littéra 2.                                             | Littéra 3.                                                                                                                                                           |
| 8       | Honoraires des avocats, médecins, etc. ....                                                                                                  | —                                                                                                | —                                                      | —                                                                                                                                                                    |
| 9       | Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :                                                                                   |                                                                                                  |                                                        |                                                                                                                                                                      |
| a)      | pour exercice de fonctions supérieures ....                                                                                                  | —                                                                                                | 25,680                                                 | 98,000                                                                                                                                                               |
| b)      | pour exercice de fonctions dirigeantes ....                                                                                                  | —                                                                                                | 8,640                                                  | 21,600                                                                                                                                                               |
| c)      | pour prestations supplémentaires ....                                                                                                        | —                                                                                                | 52,180                                                 | 155,000                                                                                                                                                              |
| d)      | pour prestations spéciales ....                                                                                                              | —                                                                                                | —                                                      | 388,800                                                                                                                                                              |
| e)      | couvrant des charges réelles ....                                                                                                            | —                                                                                                | 1,500                                                  | —                                                                                                                                                                    |
| f)      | pour changement de résidence administrative ....                                                                                             | —                                                                                                | —                                                      | 34,600                                                                                                                                                               |
| g)      | pour frais de représentation et de réception ....                                                                                            | —                                                                                                | —                                                      | 955,000                                                                                                                                                              |
| h)      | jetons de présence à des membres de commissions ou de jurys;<br>frais de parcours et de séjours des membres étrangers à<br>l'Administration. | —                                                                                                | 250,000                                                | 50,000                                                                                                                                                               |
| i)      | diverses (exercice de fonctions dans les cantons de l'Est, etc.) ...                                                                         | —                                                                                                | —                                                      | 50,000                                                                                                                                                               |
|         | Totaux.                                                                                                                                      | —                                                                                                | 338,000                                                | 1,753,000                                                                                                                                                            |
| 10      | Allocations et dépenses de service social :                                                                                                  |                                                                                                  |                                                        |                                                                                                                                                                      |
| a)      | Secours ....                                                                                                                                 | —                                                                                                | 100,000                                                | 75,000                                                                                                                                                               |
| b)      | Soins aux agents blessés en service ....                                                                                                     | —                                                                                                | 10,000                                                 | —                                                                                                                                                                    |
|         | Totaux.                                                                                                                                      | —                                                                                                | 110,000                                                | 75,000                                                                                                                                                               |
| 11      | Eclairage, force motrice, eau, etc. :                                                                                                        |                                                                                                  |                                                        |                                                                                                                                                                      |
| a)      | Gaz et électricité ....                                                                                                                      | 50,000                                                                                           | 275,000                                                | 708,000                                                                                                                                                              |
| b)      | Eau ....                                                                                                                                     | 5,000                                                                                            | 40,000                                                 | 128,500                                                                                                                                                              |
| c)      | Frais de correspondance et télégrammes ....                                                                                                  | 8,000                                                                                            | 20,000                                                 | 61,000                                                                                                                                                               |
| d)      | Téléphone ....                                                                                                                               | 45,000                                                                                           | 250,000                                                | 694,000                                                                                                                                                              |
| e)      | Transports, bois de chauffage, locations et divers ....                                                                                      | 7,000                                                                                            | 63,000                                                 | 189,000                                                                                                                                                              |
|         | Totaux.                                                                                                                                      | 115,000                                                                                          | 648,000                                                | 1,781,000                                                                                                                                                            |
| 12      | Locaux, matériel et mobilier : entretien et équipement. Fournitures de<br>bureau, etc. :                                                     |                                                                                                  |                                                        |                                                                                                                                                                      |
| a)      | Entretien (dépenses de matériel) ....                                                                                                        | 200,000                                                                                          | 265,000                                                | 1,420,000                                                                                                                                                            |
| b)      | Équipement ..                                                                                                                                | 55,000                                                                                           | 195,000                                                | 1,055,000                                                                                                                                                            |
| c)      | Fournitures de bureau (autres que de l'O.C.F.) ....                                                                                          | 10,000                                                                                           | 60,000                                                 | 488,000                                                                                                                                                              |
| d)      | Ouvrages, publications, journaux ..                                                                                                          | 27,000                                                                                           | 125,000                                                | 300,000                                                                                                                                                              |
| e)      | Impressions ..                                                                                                                               | 10,000                                                                                           | 20,000                                                 | 1,287,000                                                                                                                                                            |
| f)      | Reliures ..                                                                                                                                  | 3,000                                                                                            | 30,000                                                 | 121,000                                                                                                                                                              |
| g)      | Uniformes ....                                                                                                                               | 15,000                                                                                           | 36,000                                                 | 89,000                                                                                                                                                               |
|         | Totaux.                                                                                                                                      | 320,000                                                                                          | 731,000                                                | 4,760,000                                                                                                                                                            |
| h)      | Entretien (nettoyeuses travaillant moins de 8 heures par jour) ...                                                                           | 148,000                                                                                          | 717,000                                                | 1,627,000                                                                                                                                                            |
|         | Totaux.                                                                                                                                      | 468,000                                                                                          | 1,448,000                                              | 6,387,000                                                                                                                                                            |

|            | Conseil d'Etat<br>Raad van State | Tous services<br>Alle diensten | Totaux<br>Totalen | AARD DER UITGAVEN                                                                                                                | Artikel |
|------------|----------------------------------|--------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Littera 4. | —                                | —                              | Article.          |                                                                                                                                  |         |
| —          | 125,000                          | 125,000                        |                   | <b>Erelonen van de advocaten, geneesheren, enz.</b>                                                                              | 8       |
| —          | —                                | —                              |                   | <b>Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :</b>                                                                               | 9       |
| —          | —                                | —                              |                   | a) wegens het uitoefenen van hogere functiën;                                                                                    |         |
| —          | —                                | —                              |                   | b) wegens het uitoefenen van leidende functiën;                                                                                  |         |
| —          | —                                | —                              |                   | c) voor overwerk;                                                                                                                |         |
| —          | —                                | —                              |                   | d) voor bijzondere prestaties;                                                                                                   |         |
| —          | —                                | —                              |                   | e) die werkelijke lasten dekken;                                                                                                 |         |
| —          | —                                | —                              |                   | f) voor standplaatsverandering;                                                                                                  |         |
| —          | —                                | —                              |                   | g) voor representatie- en receptiekosten;                                                                                        |         |
| —          | —                                | —                              |                   | h) presentiegelden aan leden van commissiën of jury's; reis- en verblijfkosten aan de niet tot de Administratie behorende leden; |         |
| 25,000     | —                                | —                              |                   | i) verschillende (wegens uitoefening van functiën in de Oostkantons, enz.).                                                      |         |
| 25,000     | —                                | 2,116,000                      |                   | <b>Totalen.</b>                                                                                                                  |         |
| =====      | =====                            | =====                          |                   |                                                                                                                                  |         |
| 40,000     | —                                | —                              |                   | <b>Toelagen en uitgaven voor maatschappelijke dienstbetoon :</b>                                                                 | 10      |
| —          | —                                | —                              |                   | a) Hulpgetijden;                                                                                                                 |         |
| —          | —                                | —                              |                   | b) Verzorging van de in dienst gewonde ambtenaren.                                                                               |         |
| 40,000     | —                                | 225,000                        |                   | <b>Totalen.</b>                                                                                                                  |         |
| =====      | =====                            | =====                          |                   |                                                                                                                                  |         |
| —          | —                                | —                              |                   | <b>Verlichting, drijfkracht, water, enz. :</b>                                                                                   | 11      |
| —          | —                                | —                              |                   | a) Gas en electriciteit;                                                                                                         |         |
| —          | —                                | —                              |                   | b) Water;                                                                                                                        |         |
| —          | —                                | —                              |                   | c) Frankering van brieven en telegrammen;                                                                                        |         |
| —          | —                                | —                              |                   | d) Telefoon;                                                                                                                     |         |
| —          | —                                | —                              |                   | e) Vervoer, aanstekingshout, huurgelden en allerlei.                                                                             |         |
| 200,000    | —                                | 2,744,000                      |                   | <b>Totalen.</b>                                                                                                                  |         |
| =====      | =====                            | =====                          |                   |                                                                                                                                  |         |
| 135,000    | —                                | —                              |                   | <b>Lokalen, materieel en meubilair: onderhoud en uitrusting. Bureel- benodigdheden, enz. :</b>                                   | 12      |
| 150,000    | —                                | —                              |                   | a) Onderhoud (uitgaven voor materieel);                                                                                          |         |
| 75,000     | —                                | —                              |                   | b) Uitrusting;                                                                                                                   |         |
| 225,000    | —                                | —                              |                   | c) Bureelbenodigdheden (andere dan van het C.B.B.);                                                                              |         |
| 50,000     | —                                | —                              |                   | d) Boekwerken, publicaties en dagbladen;                                                                                         |         |
| 50,000     | —                                | —                              |                   | e) Drukwerken;                                                                                                                   |         |
| 30,000     | —                                | —                              |                   | f) Inbindingen;                                                                                                                  |         |
| —          | —                                | —                              |                   | g) Uniformen;                                                                                                                    |         |
| 715,000    | —                                | —                              |                   | <b>Totalen.</b>                                                                                                                  |         |
| =====      | =====                            | =====                          |                   |                                                                                                                                  |         |
| 270,000    | —                                | —                              |                   | h) Onderhoud (schoonmaaksters minder dan 8 uren daags werkende).                                                                 |         |
| 985,000    | —                                | 2,288,000                      |                   | <b>Totalen.</b>                                                                                                                  |         |
| =====      | =====                            | =====                          |                   |                                                                                                                                  |         |

| Article | NATURE DES DEPENSES                                                         | Hôtel<br>et Cabinet<br>du Ministre<br>—<br><i>Ambtswoning<br/>en Kabinet<br/>van de Minister</i> | Administration<br>centrale<br>—<br><i>Hoofdbestuur</i> | Gouvernements<br>provinciaux<br>et commissariats<br>d'arrondisse-<br>ments<br>—<br><i>Provinciale<br/>Gouvernementen<br/>en arrondisse-<br/>mentscommiss-<br/>sariaten</i> |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         |                                                                             | Littera 1.                                                                                       | Littera 2.                                             | Littera 3.                                                                                                                                                                 |
| 13      | Publications ( <i>Bulletin de l'Intérieur</i> , fasc. 1948 et 1949) ... ..  | —                                                                                                | —                                                      | —                                                                                                                                                                          |
| 14      | Fournitures effectuées par l'O.C.F. :                                       |                                                                                                  |                                                        |                                                                                                                                                                            |
|         | Litt. 1 : Combustibles ... ..                                               | a) 130,000                                                                                       | b) 425,000                                             | c) 2,750,000                                                                                                                                                               |
|         | Litt. 2 : Fournitures de bureau (machines comprises) ... ..                 | a) 75,000                                                                                        | b) 300,000                                             | c) 832,000                                                                                                                                                                 |
|         | Litt. 3 : Mobilier ... ..                                                   | a) —                                                                                             | b) 80,000                                              | c) 290,000                                                                                                                                                                 |
| 15      | Acquisition et utilisation de véhicules automoteurs, propriétés de l'Etat : |                                                                                                  |                                                        |                                                                                                                                                                            |
|         | a) Frais d'acquisition ... ..                                               | 150,000                                                                                          | —                                                      | 570,000                                                                                                                                                                    |
|         | b) Frais de consommation ... ..                                             | 100,000                                                                                          | 80,000                                                 | 378,000                                                                                                                                                                    |
|         | c) Frais d'entretien ... ..                                                 | 100,000                                                                                          | 45,000                                                 | 242,000                                                                                                                                                                    |
|         | Totaux.                                                                     | 350,000                                                                                          | 125,000                                                | 1,190,000                                                                                                                                                                  |
|         |                                                                             | =====                                                                                            | =====                                                  | =====                                                                                                                                                                      |
| 16      | Dépenses afférentes aux déplacements :                                      |                                                                                                  |                                                        |                                                                                                                                                                            |
|         | a) Abonnements, titres de transports et transports divers ... ..            | —                                                                                                | 225,000                                                | 380,000                                                                                                                                                                    |
|         | b) Indemnités kilométriques ... ..                                          | —                                                                                                | 475,000                                                | 710,000                                                                                                                                                                    |
|         | c) Frais de séjour ... ..                                                   | —                                                                                                | 210,000                                                | 260,000                                                                                                                                                                    |
|         | d) Missions à l'étranger ... ..                                             | —                                                                                                | 50,000                                                 | 25,000                                                                                                                                                                     |
|         | Totaux.                                                                     | —                                                                                                | 960,000                                                | 1,375,000                                                                                                                                                                  |
|         |                                                                             | =====                                                                                            | =====                                                  | =====                                                                                                                                                                      |
| 18      | Contentieux résultant de l'activité administrative du Département ... ..    | —                                                                                                | —                                                      | —                                                                                                                                                                          |
| 19      | Dépenses diverses d'administration ... ..                                   | —                                                                                                | —                                                      | —                                                                                                                                                                          |
| 20      | Travaux et fournitures de premier équipement :                              |                                                                                                  |                                                        |                                                                                                                                                                            |
|         | Litt. 1 : Services permanents ... ..                                        | —                                                                                                | —                                                      | c) 635,000                                                                                                                                                                 |
| 21      | Autres dépenses exceptionnelles ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..              | —                                                                                                | —                                                      | —                                                                                                                                                                          |
|         | Total des « dépenses d'administration » (art. 1 à 21) par service.          | 3,582,000                                                                                        | 29,786,000                                             | 105,301,000                                                                                                                                                                |
|         |                                                                             | =====                                                                                            | =====                                                  | =====                                                                                                                                                                      |

|                 | Conseil d'Etat<br>Raad van State | Tous services<br>Alle diensten | Totaux<br>Totalen   | AARD DER UITGAVEN                                                                                                | Artikel |
|-----------------|----------------------------------|--------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Littera 4.<br>— | —<br>175,000                     | —<br>175,000                   | Article.<br>175,000 | <b>Publicaties</b> ( <i>Bulletin van het Ministerie van Binnenlandse Zaken</i> , 13<br>aflevering 1948 en 1949). |         |
| d) 108,000      | —                                | 3,413,000                      |                     | <b>Benodigheden bemiddeld door het O.B.B. :</b>                                                                  | 14      |
| d) 300,000      | —                                | 2,007,000                      |                     | Litt. 1 : Brandstoffen.                                                                                          |         |
| d) 150,000      | —                                | 520,000                        |                     | Litt. 2 : Bureelbenodigheden (machines inbegrepen).                                                              |         |
| —               | —                                | —                              |                     | Litt. 3 : Meubilair.                                                                                             |         |
| 40,000          | —                                | —                              |                     | <b>Aanschaffing en gebruik van motorrijtuigen, eigendom van de Staat :</b>                                       | 15      |
| 10,000          | —                                | —                              |                     | a) Aanschaffingskosten;                                                                                          |         |
| 50,000          | —                                | —                              |                     | b) Verbruikskosten;                                                                                              |         |
| =====           | =====                            | =====                          |                     | c) Onderhoudskosten.                                                                                             |         |
| 50,000          | —                                | 1,715,000                      |                     | Totalen.                                                                                                         |         |
| =====           | =====                            | =====                          |                     |                                                                                                                  |         |
| 25,000          | —                                | —                              |                     | <b>Uitgaven in verband met de verplaatsingen :</b>                                                               | 16      |
| 50,000          | —                                | —                              |                     | a) Abonnementen, reisbewijzen en diverse reiskosten;                                                             |         |
| 25,000          | —                                | —                              |                     | b) Kilometervergoedingen;                                                                                        |         |
| 40,000          | —                                | —                              |                     | c) Verblijfskosten;                                                                                              |         |
| 140,000         | —                                | 2,475,000                      |                     | d) Opdrachten naar het buitenland.                                                                               |         |
| =====           | =====                            | =====                          |                     | Totalen.                                                                                                         |         |
| 100,000         | 100,000                          | 200,000                        |                     | <b>Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het</b>                                     | 18      |
| 50,000          | 35,000                           | 85,000                         |                     | <b>Departement.</b>                                                                                              |         |
| d) 350,000      | —                                | 985,000                        |                     | <b>Diverse bestuursuitgaven.</b>                                                                                 | 19      |
| —               | —                                | —                              |                     | <b>Werken en leveringen voor eerste uitrusting :</b>                                                             | 20      |
| 20,108,000      | 435,000                          | 159,212,000                    |                     | Litt. 1 : Vaste diensten.                                                                                        |         |
| =====           | =====                            | =====                          |                     | <b>Andere uitzonderingsuitgaven (pro memorie).</b>                                                               | 21      |
|                 |                                  |                                |                     | Totaal van de « bestuursuitgaven » (art. 1 tot 21) per dienst.                                                   |         |

| Art.                                   | Litt. | NATURE DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Crédit sollicité pour 1950 |
|----------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| <b>CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.</b> |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |
| 30                                     | 12    | <b>Dépenses courantes :</b><br><b>Dépenses électorales</b> ..... fr.<br>Décomposition : ..... En 1949 En 1950<br>a) Frais d'instances électorales ..... fr. 50,000 —<br>b) Papier électoral ..... 3,000,000 —<br>c) Transport des électeurs ..... 3,550,000 300,000<br>d) Jetons de présence et frais de déplacements des membres des bureaux électoraux ..... 4,200,000 —<br>e) Transport de papier électoral ou de bulletins, télégrammes, impressions des instructions pour les bureaux électoraux et des résultats ..... 300,000 25,000<br>Totaux. 11,100,000 325,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 325,000                    |
|                                        | 13    | <b>Dépenses diverses, y compris l'octroi de subsides concernant le fonctionnement des services d'incendie</b> .....<br>Décomposition : ..... En 1949 En 1950<br>a) Indemnités au personnel d'inspection ..... fr. 350,000 350,000<br>b) Frais de déplacements ..... 150,000 150,000<br>c) Subsidés aux communes pour l'acquisition de matériel destiné aux services d'incendie ..... 6,000,000 5,000,000<br>d) Organisation de cours pour sapeurs pompiers ..... 520,000 150,000<br>e) Acquisition de matériel pour les services d'incendie ..... 630,000 100,000<br>Totaux. 7,650,000 5,750,000                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 5,750,000                  |
|                                        | 14    | <b>Dépenses diverses de fonctionnement du Corps National des Groupes Mobiles de Secours</b> .....<br>Décomposition : ..... En 1949 En 1950<br>a) Rémunérations (143 hommes) ..... fr. 8,400,000 8,540,000<br>b) Indemnités. Honoraires ..... 10,000 10,000<br>c) Secours et soins aux agents blessés en service ..... 35,000 55,000<br>d) Dépenses de consommation ..... 150,000 150,000<br>e) Dépenses d'entretien et d'équipement. Uniformes ..... 780,000 765,000<br>f) Combustibles ..... — 75,000<br>g) Frais d'utilisation de véhicules ..... 345,000 360,000<br>h) Frais de déplacements ..... 15,000 35,000<br>Totaux. 9,735,000 9,990,000                                                                                                                                                                                                                                    | 9,990,000                  |
|                                        | 15    | <b>Dépenses diverses, y compris l'octroi de subsides résultant de l'étude de la préparation et de l'exécution de mesures tendant à assurer la sécurité civile</b> .....<br>Décomposition : ..... En 1949 En 1950<br>a) Honoraires à des experts ..... fr. 25,000 50,000<br>b) Indemnités aux membres du Comité de Surveillance du Conseil supérieur de la Sécurité Civile et aux commissaires provinciaux. Rémunérations du personnel du « Bureau d'études pour la Sécurité Civile » ..... 125,000 912,000<br>c) Frais de déplacements et de réception de missions étrangères. 75,000 100,000<br>d) Subventions à des laboratoires d'étude ..... 856,000 675,000<br>e) Entretien des centres provinciaux de renseignements et d'alerte ainsi que du réseau d'alerte. Réappropriation des cables téléphoniques de sécurité civile ..... 480,000 700,000<br>Totaux. 1,561,000 2,437,000 | 2,437,000                  |



## TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

| Article | DÉSIGNATION                                                  | Barème                         | Service de la reconnaissance nationale  |                       |                           |
|---------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------|---------------------------|
|         |                                                              | Loonschaal                     | Dienst van de nationale erkentelijkheid |                       |                           |
|         |                                                              | Minimum Maximum                | Cadre<br>Kader                          | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming |
|         | <i>Services temporaires.</i>                                 |                                |                                         |                       |                           |
| 306     | <b>Agents définitifs détachés :</b>                          |                                |                                         |                       |                           |
|         | Sous-directeur . . . . .                                     | 127,920 — 160,320              | —                                       | —                     | —                         |
|         | Totaux pour 1950.                                            |                                | —                                       | —                     | —                         |
|         | Totaux pour 1949.                                            |                                | —                                       | —                     | —                         |
|         | Totaux pour 1948.                                            |                                | —                                       | —                     | —                         |
| 307     | <b>Agents temporaires :</b>                                  |                                |                                         |                       |                           |
|         | Chef de bureau . . . . .                                     |                                | —                                       | —                     | —                         |
|         | Secrétaire d'administration . . . . .                        | 99,120 — 171,120               | 2                                       | 2                     | 248,640                   |
|         | Sous-chef de bureau . . . . .                                | 76,080 — 106,320               | —                                       | —                     | —                         |
|         | Délégué à l'identification . . . . .                         | 76,080 — 106,320               | —                                       | —                     | —                         |
|         | Rédacteur . . . . .                                          | 49,200 — 89,640                | 2                                       | 2                     | 107,040                   |
|         | Sténo-dactylographe . . . . .                                | 46,320 — 72,000                | 2                                       | 2                     | 104,400                   |
|         | Commis . . . . .                                             | 42,000 — 72,000                | 4                                       | 4                     | 193,200                   |
|         | Dactylographe . . . . .                                      | 40,560 — 59,520                | 1                                       | 1                     | 42,960                    |
|         | Huissier . . . . .                                           | 34,800 — 55,200                | 1                                       | 1                     | 39,600                    |
|         | Gens de métier et de service . . . . .                       | Divers. — <i>Vershillende.</i> | —                                       | —                     | —                         |
|         | Totaux.                                                      |                                | 12                                      | 12                    | 735,840                   |
|         | Nominations, promotions et augmentations.                    |                                |                                         |                       | 13,560                    |
|         | Allocations de foyer . . . . .                               |                                |                                         |                       | 20,160                    |
|         | Allocations de résidence . . . . .                           |                                |                                         |                       | 26,880                    |
|         | Indemnités de naissance . . . . .                            |                                |                                         |                       | 3,600                     |
|         | Allocations familiales . . . . .                             |                                |                                         |                       | 15,120                    |
|         | Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. |                                |                                         |                       | 4,000                     |
|         | Sécurité sociale . . . . .                                   |                                |                                         |                       | 60,840                    |
|         | Création d'emplois . . . . .                                 |                                | —                                       | —                     | —                         |
|         | Suppression d'emplois . . . . .                              |                                | —                                       | —                     | —                         |
|         | Totaux pour 1950.                                            |                                | 12'                                     | 12                    | 880,000                   |
|         | Totaux pour 1949.                                            |                                | 16                                      | 15                    | 924,000                   |
|         | Totaux pour 1948.                                            |                                | 11                                      | 10                    | 760,000                   |

(1) Y compris un emploi et 6,000 francs afférents au « Service des carburants pour l'étranger » rattaché au Ministère des Communications.

(2) Y compris respectivement 3 emplois, 2 agents et 80,000 francs concernant le même Service.

## TITEL II. — UITGAVEN VOORTYLOEIENDE UIT DE OORLOG.

## Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

| Service d'identification<br>et de sépulture<br>—<br>Dienst der identificatie<br>en teraardebestelling |                       |                           | Service des indemnités<br>de milice<br>—<br>Dienst<br>der militevergoedingen |                       |                           | Totaux<br>—<br>Totalen |                       |                           | A A N D U I D I N G                                                 | Artikel |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------|
| Cadre<br>Kader                                                                                        | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                                                               | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader         | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming |                                                                     |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Tijdelijke diensten.                                                |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Cedetacheerde vastaangestelde per-<br>soneelsleden :                |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Onder-directeur.                                                    |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Totalen voor 1950.                                                  |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Totalen voor 1949.                                                  |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Totalen voor 1948.                                                  |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Tijdelijk personeel :                                               |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | 307                                                                 |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Bureelhoofd.                                                        |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Bestuurssecretaris.                                                 |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Onderbureelhoofd.                                                   |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Afgevaardigde.                                                      |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Opsteller.                                                          |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Stenotypist.                                                        |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Klerk.                                                              |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Typist.                                                             |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Deurwachter.                                                        |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Vak- en dienstpersoneel.                                            |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Totalen.                                                            |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Benoemingen, bevorderingen en ver-<br>hogingen.                     |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Haardvergoedingen.                                                  |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Standplaatsvergoedingen.                                            |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Geboortevergoedingen.                                               |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Kindertoelagen.                                                     |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Vergoedingen wegens laatste verple-<br>gings- en begrafenis-kosten. |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Maatschappelijke Zekerheid.                                         |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Oprichting van betrekkingen.                                        |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Afschaffing van betrekkingen.                                       |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Totalen voor 1950.                                                  |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Totalen voor 1949.                                                  |         |
|                                                                                                       |                       |                           |                                                                              |                       |                           |                        |                       |                           | Totalen voor 1948.                                                  |         |

(1) Met inbegrip van een ambt en 6,000 frank betreffende de « Dienst der motorbrandstoffen voor het buitenland » overgeplaatst naar het Ministerie van Verkeerswezen.

(2) Met inbegrip respectievelijk van 3 ambten, 2 agenten en 80,000 frank betreffende dezelfde Dienst.